

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 96

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. Ø (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister Ø (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.– Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annenregie: Publicitas AG – Insertionstafel: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. Ø (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce Ø (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Bern, Montag 27. April 1970
Berne, lundi 27 avril 1970

949

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

Nº 96

Nº 96 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft a.G. für Gärtnereien usw. zu Berlin, Wiesbaden, Generalbevollmächtigter, Mandataire général, Mandatario generale.

Reederei Polaris AG, in Liquidation, Glarus.

Wools and Skins Export SA, en liquidation, Pully.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 244463-244485.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).

République fédérale du Cameroun: Régime des importations.

Kolumbian: Telephonverkehr. – Colombie: Correspondance téléphonique. – Colombia: Corrispondenza telefonica.

Postcheckverkehr, Beiträge. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-R., St.Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

14. April 1970.

Buehbinderle JB & M Aktiengesellschaft, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schwamendingenstrasse 80, Zürich 11. Statutendatum: 11.3.1970. Grundkapital: Fr. 50.000 voll liberiert, 100 Namensaktien zu Fr. 500. Zweck: Betrieb einer Buchbinderei in Verbindung mit einer Buch- und Offsetdruckerei; kann Grundstücke erwerben und veräußern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder durch Zirkular. Mitglieder des VR: Peter Begni, von Opfikon, in Zürich, Präsident, Heinrich Moor, von Steinmauer, in Oberglatt, Vizepräsident, Oskar Jäggi, von Fulenbach, in Zürich, und Rudolf Baumann, von Gossau ZH, in Bertschikon. Kollektivunterschrift von Heinrich Moor mit Peter Begni oder Oskar Jäggi, letztere beide nicht unter sich zeichnungsberechtigt.

14. April 1970. Papeterie, Buchbinderei.

J.H. Waser AG, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21.1.1970, S.149) Papeterie, Buchbinderei usw. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30.6.1969 sind an die «J.H. Waser AG», Zürich, übergegangen.

14. April 1970. Büromaterialien und -maschinen usw.

J.H. Waser AG, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Limmatquai 122, Zürich 1. Statutendatum: 18.3.1970. Grundkapital: Fr. 1.500.000 voll liberiert, 900 Aktien zu Fr. 1000 und 2400 Aktien zu Fr. 250, alle auf den Namen lautend. Uebernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «J.H. Waser & Sohne», in Zürich, mit Aktiven Fr. 7.408.624,54 und Passiven Fr. 4.856.212,10, gemäss Bilanz per 30.6.1969 zum Preise von Fr. 2.552.412,44, wovon Fr. 1.500.000 auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Handel mit Büromaterialien, Büromaschinen, Büromöbeln und Werbegeschenken sowie Betrieb einer Druckerei; kann Grundstücke erwerben, übernehmen und verwalten, sich an anderen Unternehmen gleicher Art oder ähnlicher Zweckbestimmung beteiligen und Vertretungen solcher Firmen übernehmen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB oder telegraphisch. Mitglieder des VR: Johann Heinrich Waser jun., von Zürich, in Fällanden, Präsident, Jacques Rudolf Waser, von Zürich, in Weiningen, Vizepräsident, Johann Heinrich Waser sen., von Zürich, in Zollikon, diese drei mit Einzelunterschrift, und Jakob Knöpfel, von Stein AR, in Zollikon, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

14. April 1970. Maschinen.

Bendag AG, in Schlieren (SHAB Nr. 206 vom 4.9.1969, S.207), Herstellung und Vertrieb von Maschinen irgendwelcher Art, insbesondere Drahtbearbeitung und -verarbeitung. Statuten am 25.3.1970 geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Namensaktien zu Fr. 100 wurde das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 250.000 erhöht; es ist zerlegt in 2500 Namensaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert.

14. April 1970.

Ring-Wohnungen Davos-Platz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 152 vom 3.7.1969, S.154), Erstellung und Verwaltung eines Wohnhauses in Davos-Platz usw. Statuten am 7.4.1970 geändert. Von den bisherigen 80 Namensaktien zu Fr. 250 sind deren 52 in 130 Namensaktien zu Fr. 100 zerlegt und die übrigen 28 in 7 Namensaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 153 neuen Namensaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital alsdann von Fr. 50.000 auf Fr. 203.000 erhöht; es ist zerlegt in 190 Namensaktien zu Fr. 1000 und 130 Namensaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Prokura von Edgar Martin erloschen.

14. April 1970.

Leihkasse Stammheim, in Oberstammheim, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 24.6.1969, S.1457). Konrad Deringer nicht mehr Vizepräsident des VR (Verwaltungsrat), aber weiterhin Mitglied desselben. Hermann Farmer, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; er bleibt zugleich Mitglied des Vorstandes und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1970.

Grab & Wildi Aktiengesellschaft, in Schlieren (SHAB Nr. 291 vom 12.12.1966, S.3933). Betrieb einer Fabrik für kaufmännische und technische Büromöbel usw. Prokura von Friedrich Ehrsam erloschen.

14. April 1970.

Verband Schweizerischer Gaswerke (Association des Usines à Gaz Suisses) (Association of Swiss Gasworks) (Associazione Officine Gas Svizzere), in Zürich 2. Genossenschaft (SHAB Nr. 26 vom

14. April 1970.

WIGRA-Treuhand Willy Grab, in Opfikon, Glattbrugg, Schaffhauserstrasse 119, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willy Grab, von Rothenturm und Affoltern am Albis, in Opfikon. Buchhalter- und Treuhandbüro.

14. April 1970. Immobilien.

Ateura AG in Liquidation, in Zürich 9 (SHAB Nr. 272 vom 20.11.1969, S.2677). Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Appartements, Hotels und Grundstücken usw. Mit Beschluss vom 26.2.1970 hat die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich die Beistschaft, die sie für diese aufgelöste Gesellschaft mit Beschluss vom 17.10.1969 angeordnet hatte, aufgehoben und Dr. Wilhelm Wettstein als Beistand entlassen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Liquidator: Friedrich Johann Schertenleib, von Heimiswil BE, in Bülach; führt als Liquidator Einzelunterschrift. Neue Adresse: Stäblistrasse 9-11, Zürich 6 (bei F.J. Schertenleib).

14. April 1970. Immobilien.

Gestag, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 24.3.1964, S.942). An- und Verkauf sowie Ueberbauung von Grundstücken und Liegenschaften usw. Dr. Peter von Planta aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rainer Stahel, von Winterthur, in Zürich. Neue Adresse: Blumenweg 18, Zürich 8.

14. April 1970. Maschinen usw.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 263 vom 10.11.1969, S.2583). Maschinenfabrikation und Giessereien usw. Prokura von Anton Kleiner, Mathieu Marchal, Leo Zünd, Peter Dill, Fritz Bohrer, und Robert Schläpfer erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. Rös Küpper, von Lauperswil BE, in Wiesendangen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. Josef Klauser, von Herzschwaz und Zürich, in Langendorf SO. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Werner Balzli, von Bolligen BE, in Egg ZH, Peter Merz, von Beinwil a. See, in Winterthur, Ronald Hug von Affeltrangen, in Wiesendangen, René Hornung, von Wolfisberg, in Winterthur, Dr. Eduard Fot, von Winterthur, in Hegnau, Alfred Walter Meyle, von Basel, in Winterthur, Adolf Wälchli, von Wynigen, in Wiesendangen, Dr. Hans Günther Hirsberg, deutscher Staatsangehöriger, in Pfungen, Urs Gradwohl, von Staufen, in Hettlingen, Kurt Schulthess, von Zürich und Basel, in Winterthur, Walter Stiebel, von Winterthur, in Hettlingen, Mario Caravatti, von Biasca, in Winterthur, Walter Augsburger, von Langnau im Emmental, in Hettlingen, Enrico Caratsch, von Schafan, in Winterthur, Martin Fankhauser, von Trub, in Winterthur, Fritz Müller, von Volketswil, in Winterthur, Karl Senn, von Unterklam AG, in Winterthur, Dr. Kurt Oeschger, von und in Winterthur, Charles Caille, von Genf, in Winterthur, Boleslaw Kostrz, von und in Winterthur, Hans Ziegler, von Kirchberg, SG, in Mogelsberg, Robert Wasem, von Guggisberg und Zürich, in Zürich, Hans Latscha, von Mümliswil und Winterthur, in Winterthur, und Otto Müller, von Winterthur.

14. April 1970.

Genossenschaft „Hilfe“, in Zürich 8 (SHAB Nr. 27 vom 23.3.1958, S.314). Hilfeleistung an arme und bedrängte Menschen im In- und Auslande usw. Paul Haab, Johann Lüthy und Hermann Rüegger-Lüthy aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Heinrich Fröhlich, von Raperswilen TG, nun in Bischofszell, nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident des Vorstandes, führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Leimgruber, von Zürich, in Seengen, Präsident; Jules Grosslumund, von Lupsingen, in Zürich, Protokollführer, und Hans Ulrich Keller, von Amriswil, in Oberlunkhofen. Neues Geschäftsdomizil: Stettbachstrasse 151 in Zürich 11 (bei W. Strölin).

14. April 1970.

Schweizerische Industrie-Gesellschaft, Zwigniederlassung in Rafz (SHAB Nr. 231 vom 3.10.1969, S.2277), mit Hauptsitz in Neuhausen am Rheinfall. Prokura von Max Frei erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien. Robert Leimgruber, von Zürich, in Seengen, Präsident; Jules Grosslumund, von Lupsingen, in Zürich, Protokollführer, und Hans Ulrich Keller, von Amriswil, in Oberlunkhofen. Neues Geschäftsdomizil: Stettbachstrasse 151 in Zürich 11 (bei W. Strölin).

14. April 1970.

Rothseid Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 21 vom 27.1.1970, S.202). Ferdinand Lips führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretender Direktor, sondern als Direktor. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Robert Angele, von und in Horgen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Dr. Wolfgang Froriep, von La Punt-Chamues-ch, in Zürich.

14. April 1970.

Leihkasse Stammheim, in Oberstammheim, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 24.6.1969, S.1457). Konrad Deringer nicht mehr Vizepräsident des VR (Verwaltungsrat), aber weiterhin Mitglied desselben. Hermann Farmer, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; er bleibt zugleich Mitglied des Vorstandes und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1970.

Grab & Wildi Aktiengesellschaft, in Schlieren (SHAB Nr. 291 vom 12.12.1966, S.3933). Betrieb einer Fabrik für kaufmännische und technische Büromöbel usw. Prokura von Friedrich Ehrsam erloschen.

14. April 1970.

Verband Schweizerischer Gaswerke (Association des Usines à Gaz Suisses) (Association of Swiss Gasworks) (Associazione Officine Gas Svizzere), in Zürich 2. Genossenschaft (SHAB Nr. 26 vom

1.2.1967, S.403). Edmund Delley aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Etienne Duval, von Genf, in Sitten.

14. April 1970. Getriebe usw.

Flender A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 40 vom 18.2.1970, S.368). Herstellung von und Handel mit Getrieben, Antriebselementen, Variationen und verwandten Produkten usw. Dr. Alfred Fr. Flender infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Arnold Mock, deutscher Staatsangehöriger, in Wesel (Deutschland).

14. April 1970.

«Theatrus» Continentale Effekten – Gesellschaft in Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 31.12.1969, S.298). Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen irgendwelcher Art usw. Prokura von Rudolf Holliger und Dr. Christoph Grüebler erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jean Martens, von Rheinfelden und Schlieren, in Schlieren.

14. April 1970.

Landhus-Apotheke, Dr. A. Brunner, in Zürich (SHAB Nr. 79 vom 7.4.1970, S.754). Der Firmainhaber führt den Allianznamen Hagenmüller nicht mehr.

14. April 1970.

Kammgarn-Aktiengesellschaft (Fils de laine peignée Société anonyme), in Zürich 1 (SHAB Nr. 3 vom 6.1.1969, S.18). An- und Verkauf, sowie Import und Export von Kamm- und Wollgarnen usw. Prokura von Alfred Heri erloschen.

14. April 1970.

Immoeconsulta, Gesellschaft für das Bauwesen, in Zürich 8 Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 7.4.1970, S.754). Kauf und Verkauf, sowie die Verwaltung von Liegenschaften usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Armin Daester, von Murgenthal AG, in Grenchen, und Eduard Rolff, deutscher Staatsangehöriger, in Köln. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

14. April 1970.

O. Dur AG, Transformatorenfabrik, in Zürich 11 (SHAB Nr. 190 vom 8.8.1968, S.175). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Harry P. Fässer, von Bern, in Zürich.

14. April 1970. Malerei- und Tapeziererei.

Robert Schmid AG, in Thalwil (SHAB Nr. 261 vom 7.11.1969, S.2567). Betrieb eines Malerei- und Tapezierergeschäfts. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt; sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

14. April 1970. Fondsverwaltungen.

Agemit A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 30 vom 6.2.1970, S.279). Errichtung und Verwaltung von Anlagefonds usw. Prokura von Johann Schriber erloschen.

14. April 1970. Rohöl usw.

Oswald Boll in Zürich (SHAB Nr. 53 vom 5.3.1958, S.639). Import von Rohöl und dessen Derivateus usw. Neu hat Einzelprokura Pierre Boll, von St. Gallen, in Maur.

15. April 1970. Beteiligungen usw.

Transinta AG, in Zürich. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Kehlhofstrasse 4, Zürich 3. Statutendatum: 8.4.1970. Grundkapital: Fr. 100.000 voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beteiligungen an Verwaltung, Betreuung und Finanzierung von Geschäften jeglicher Art auf eigene oder auf Rechnung von Dritten, Übernahme und Bevorrechtung von Forderungen sowie Besorgen und Überwachen des Inkassos auf eigene oder auf Rechnung von Dritten und Beteiligungen jeglicher Art, welche zur Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet sind; kann zur Durchführung ihres Zweckes auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einzelunterschrift: Ernst Weiss, von Zug, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

15. April 1970. Weo-Technik A.G.

In Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Nüscherstrasse 31, Zürich 1. Statutendatum: 6.4.1970. Grundkapital: Fr. 100.000 voll liberiert, 100 Namensaktien zu Fr. 1000. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und technischen Geräten für das Autogewerbe und die Industrie sowie Finanzierung von und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen; kann sowohl für eigene als auch für fremde Rechnung tätig sein und Liegenschaften erwerben, VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Präsident, und Dr. Alphons Wiederkehr, Delegierter, beide von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien hat Aldo Fumasoli, von Vaglio, in Utikon am See.

15. April 1970.

EHC European Hotel Corporation (Switzerland), in Zürich. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hirschengraben 84, Zürich 1 (c/o «Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft). Statutendatum: 13.3.1970. Grundkapital Fr. 50.000 mit Fr. 20.000 liberiert, 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erstellung, Betrieb und Unterhalt von Hotels und Restaurants mit den dazugehörigen Betriebssätzen; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung der Unternehmung und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern; kann insbesondere sich auch an anderen Gesellschaften beteiligen, welche führen und Grundeigentum erwerben oder veräußern. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Hans Schneider, von Basel und Zürich, in Wallisellen, Präsident, und Dr. Jürg Sulzer, von Winterthur, in Küssnacht, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. April 1970. Artikel der Baubranche, Strassenbau.

Haffa AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1595), Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Baubranche, Ausführung von Strassenbau- und Strassenunterhaltsarbeiten usw. Statuten am 10. 4. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 120 neuen Namensakten Serie B zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 200'000 auf Fr. 320'000 erhöht; es ist zerlegt in 1000 Namensakten Serie A zu Fr. 100 und 220 Namensakten B zu Fr. 1000 und ist voll libérriert.

15. April 1970.

Landw. Genossenschaft Hermatswil-Ravensbühl, in Pfäffikon (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1966, S. 2038). Die Generalversammlung vom 11. 12. 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Hermatswil-Ravensbühl**. Die Genossenschaft bewirkt die bestmöglichste Verwertung der auf ihrem Gebiet erzeugten Kuhmilch oder anderer Produkte, deren gemeinsame Verwertung wünschbar erscheint, die Anschaffung von Maschinen und Geräten zum gemeinsamen Gebrauch und die Erstellung der für den Betrieb nötigen Gebäude und Einrichtungen sowie die Unterstützung alter Massnahmen, die geeignet sind, den bauerlichen Grundbesitz zu festigen und die wirtschaftliche und kulturelle Stellung ihrer Mitglieder zu heben und zu stärken. Die Verwaltung besteht aus drei bis fünf Mitgliedern.

15. April 1970.

ASING, A. Strahm, Ing., Wasser- und Abwassertechnik, in Fehrltorf, Hermann Brüngger-Strasse 7, Einzelfirma (Neuerrichtung). Inhaber: Alfred Strahm, von Langnau BE, in Fehrltorf. Einzelunterschrift wurde erteilt an Hedwig Strahm, von Langnau BE, in Fehrltorf. Ingenieurbüro für Wasser- und Abwassertechnik; Erstellung solcher Anlagen; Uebernahme von technischen Vertretungen und Handel mit Waren verschiedener Art.

15. April 1970. Gemüse, Früchte.

Kölla u. Nafzger, in Urdorf, in der Fadmat 53, Kollektivgesellschaft (Neuerrichtung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1970. Handel ein gros mit Gemüsen und Früchten. Gesellschafter: Max Kölla, von Wädenswil, in Urdorf, und Ernst Nafzger, von Zürich, in Urdorf. Die Gesellschafter führen die Firma unterschrift nur gemeinsam.

15. April 1970.

Immobilien gesellschaft Valsana A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1968, S. 1670). Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

15. April 1970.

Jina & Matter, ED-Programming, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1825), Beratung, Organisation, Programmierung und Datenerfassung auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung. Diese Gesellschaft hat sich am 1. 1. 1970 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschrankt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Jost J. Jina. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10'000 ist der bisherige Gesellschafter Alex Matter; dessen Unterschrift ist erloschen, er hat nun Kollektivprokura zu zweien. Der Eintrag, dass der Gesellschafter Jost J. Jina nur kollektiv zeichne, wird gestrichen, da eine Einschränkung seiner Vertretungsbefugnis dahingefallen ist. (Er führt nun Einzelunterschrift). Die Firma lautet nun **Jina & Co, ED-Programming**.

15. April 1970. Mess- und Regelapparate.

Carlo Gavazzi-Billman A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1969, S. 1361), Handel mit sowie Installation, Vertretung, Import- und Export von Mess- und Regelapparaten usw. Stefania Doninelli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre unterschrift erloschen. Dr. Ercote Doninelli, nicht mehr Präsident des VR; bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Bruno Egli, von Herrliberg, in Basel.

15. April 1970. Eier.

Lüninger A.G., Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1968, S. 2618). Import und Export von Eiern usw., mit Hauptsitz in Basel. Prokura von Otto Rüfenacht-Joder erloschen.

15. April 1970.

WF&M Werbeagentur, Weeker, Furrer & Matescher, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1029). Gesellschafter Mathias Furrer aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Die Firma lautet nun **WFM Werbeagentur, Weeker & Matescher**.

15. April 1970. Import, Export.

Multex AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1969, S. 681), Import und Export von und Vertretung in schweizerischen und internationalen Fabrikaten jeglicher Art usw. Heinz Dreier aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Elsbeth Liebermann; ihre Prokura erloschen.

15. April 1970. Heizungsanlagen.

Wipfl & Co, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1963, S. 3353), Erstellung von Heizungsanlagen aller Systeme usw. Diese Gesellschaft hat sich am 1. 1. 1968 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschrankt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Walter Wipfl, nun in Rümlang. Kommanditärin, mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 3 ZGB, ist die bisherige Gesellschafterin Elsa Wipfl-Steu, nun in Rümlang, mit einer aus Sondergut geleisteten, durch Verrechnung liberten Kommanditsumme von Fr. 1000.

15. April 1970. Maschinen usw.

Ernst Klaus-Häberlin, in Uster (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 56), Handel und Vertretungen in Maschinen und technischen Artikeln. Eugen Kunz hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

15. April 1970. Elektr. Bedarfsartikel für Autos usw.

C. Schaefer, in Zürich (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1965, S. 126), Elektrische Bedarfsartikel für Motorfahrzeuge. Prokura von Hein Meyer erloschen.

15. April 1970. Betonwaren.

A. Tschümperlin AG, Zweigniederlassung in Adliswil (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1968, S. 1543), Fabrikation von Betonwaren aller Art usw., mit Hauptsitz in Küssnacht am Rigi. Neu hat Kollektivprokura Peter Cadonau, von Waltensburg und Zürich, in Cham; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

15. April 1970.

Fritz Bosshard, Kalchbühl-Garage, in Zürich (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1958, S. 2030). Neu hat Einzelprokura Heidi Leuthold, von und in Richterswil.

15. April 1970.

Weinstock, Fabrikation chem. Produkte, in Zürich (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1949, S. 1724). Der Firmainhaber Abraham Weinstock ist nun Bürger von Zürich.

15. April 1970.

Safari-Bar AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1968, S. 2321), Betrieb der Safari-Bar usw. Arnold Bosshard aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt seine Einzelunterschrift nun als Geschäftsführer. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Anselm Schmucki, von St. Gallenkappel, in Sennwald.

15. April 1970. Lederwaren usw.

Richard Hoffmann, in Richterswil (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1946, S. 1986), Fabrikation von Lederwaren und Reiseartikeln. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. April 1970.

Leonhard Electronic GmbH, in Zürich 9 (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1583), Fabrikation von und Handel mit elektronischen Gerätien usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt; sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

15. April 1970.

Ily-Café G.m.b.H., in Thalwil (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 63), Handel mit Kaffee usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt; sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

14. April 1970.

Drogerie Kunz, in Bern (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1966, S. 2762). Die Firma wird infolge Geschäftsbürgertausch gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Mattenhof-Drogerie H. Kunz», in Bern.

14. April 1970.

Mattenhof-Drogerie H. Kunz, in Bern. Inhaberin der Firma ist Heidi Kunz-Fischer, von Diemtigen, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Drogerie Kunz», in Bern. Betrieb der «Mattenhof»-Drogerie, Mattenhofstrasse 41.

14. April 1970.

Willy Kropf, Telefon- und Elektroinstallationen, in Bern. Inhaber der Firma ist Willy Kropf, von Teufenthal BE, in Bern. Telefon- und Elektroinstallationen. Stöckakerstrasse 83.

14. April 1970. Lichtpausantast.

Ed. Aerni-Leueh, in Bern, Fabrikation von Lichtpauspapieren, Reproduktionsanstalt, Handel mit technischen und Qualitätszeichenscheinenpapieren (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1969, S. 2038). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jean-Rodolphe Rosselet, von Zürich, in Freiburg.

14. April 1970. Restaurant.

Paul Hofer-Ferrari, in Bern. Betrieb des Restaurants «Beaulieu» (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1947, S. 1638). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

14. April 1970. Uhren, Uhrenbestände.

Diamond Watch A.G., in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren und Uhrenbeständen (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1968, S. 1712). Gemäss öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 31. März 1970 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bewirkt nun nur noch den Handel mit Uhren und Uhrenbeständen.

14. April 1970.

Vereinigte Drahtwerke A.G., in Biel (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1969, S. 2151). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Bourquin, von Sonvilier, in Ipsach.

14. April 1970. Zentrifugen, Maschinen usw.

Zentra Technik AG, in Biel, Entwicklung, Fabrikation und den Vertrieb von Zentrifugen, Apparaten und Maschinen, speziell von Bearbeitungsmaschinen (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1967, S. 1571). In der Generalversammlung vom 11. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50'000 auf Fr. 100'000 erhöht, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100'000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll libérriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Zweck lautet nun auf Entwicklung, Fabrikation und den Vertrieb von Zentrifugen, hydraulischen Anlagen, Apparaten und Maschinen, speziell von Bearbeitungsmaschinen.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

13. April 1970.

Fleckviehzuchtgenossenschaft Zweisimmen III, in Zweisimmen (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1966, S. 1599). Der Sekretär Hans Straub ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde Hanspeter Imobersteg, von und in Zweisimmen, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Bureau de Courtelary

13 avril 1970.

Fabrique des Ressorts Energie Brachotte & Cie, à St-Imier, société en nom collectif (FOSC du 6. 3. 1970, N° 54, p. 508). Nouveau but: l'exploitation de brevets, de licences et de marques, notamment dans le domaine de l'horlogerie. La société peut également acquérir, gérer et aliéner des immeubles, ainsi que des participations à des sociétés immobilières à des entreprises industrielles, commerciales ou financières. Nouvelle raison sociale: **Brachotte & Cie**. Les procurations de Suzanne Corbat, et de JAMES THORENS, sont éteintes.

Bureau de Moutier

14 avril 1970.

Fiduciaire Marti, à Tavannes (FOSC du 19. 10. 1967, N° 245, p. 3471). La raison est radiee par suite de cessation de commerce.

14 avril 1970.

Von Roll S.A. Usine de Choindez, succursale de Choindez, commune de Courrendlin (FOSC du 25. 11. 1969, N° 276, p. 2717), société anonyme avec siège principal à Gerlafingen. Willy Allermann, de Welschenrohr, à Bienna, a été nommé fondé de pouvoir; il engage la succursale par sa signature collective avec une autre personne autorisée à signer.

Bureau de Porrentruy

13 avril 1970.

Société de laiterie de Réclère, à Réclère, société coopérative (FOSC du 17. 11. 1964, N° 268, p. 3453). Pierre Saunier, jusqu'ici président, a démissionné; sa signature est radiee. Raymond Jolissaint, de et à Réclère, a été nommé président; Jean Monin, de et à Réclère, est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire René Lachat (déjà inscrit).

13 avril 1970. Construction.

Mateco S.A., à Porrentruy, achat et vente de matériaux de construction et exploitation d'un bureau d'architecture, société anonyme (FOSC du 18. 9. 1970, N° 218, p. 3098). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 avril 1970, la société a décidé de porter son capital social de fr. 100'000 à fr. 240'000, par

l'émission de 140 actions nominatives de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation avec deux créanciers de Fr. 70'000 chacun contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de Fr. 240'000. En outre, la société a étendu son but à la pose de revêtement et carrelages en tous genres. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

13 avril 1970.

La Bonne Presse du Jura, à Porrentruy, société coopérative (FOSC du 7. 9. 1965, N° 208, p. 2794). Gabriel Cuenin, jusqu'ici président, et Pierre Christe, jusqu'ici secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiee. Maurice Braher (jusqu'ici membre), a été nommé vice-président. André Chèvre (jusqu'ici membre), a été nommé vice-président. Georges Mathey (jusqu'ici vice-président) est actuellement membre. Gabriel Boynay, de Vendlincourt, à Porrentruy, a été nommé secrétaire et Joseph Candolfi, de Comologno, à Soleure, a été nommé membre du conseil d'administration. Jean-Pierre Baumgartner, de Ruswil, à Porrentruy et Jean Wilhelm, de Delémont, à Porrentruy, ont été nommés directeurs. Le domicile de Edgar Voïrol est Vérossaz. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration, des directeurs, d'un fondé de procuration avec un administrateur ou un directeur.

Luzern – Lucerne – Lucerne

14. April 1970.

Ergo-Commer AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt Beteiligungen und Handel im internationalen Brennstoffgeschäft, sowie Anlage- und Handelsgeschäfte aller Art. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sieh bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll eingezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1'000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht mit Einzelunterschrift ist lic. oec. Joseph Galiker, von und in Luzern. Adresse: Hofstrasse 16 (beim Verwaltungsrat).

14. April 1970. Schiessscheiben-Transportanlagen.

Leu & Helfenstein AG, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 9. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt die Herstellung und den Verkauf sowie die Vermietung von automatischen Scheiben-transportanlagen für Kleinkaliberwaffen, Pistolen und Armbrüste sowie die Herstellung, den Verkauf und die Vermietung von weiteren technischen Produkten und Anlagen, insbesondere des Schiesswesens, sowie Bau und Reparaturen von Fahrzeugen und Vertretungen in der Fahrzeugbranche. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher Branchen beteiligen. Die Gesellschaft kann auch grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräußern, mieten oder vermieten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100'000; dieses ist eingeteilt in 100 Namensaktien zu Fr. 1'000, die voll libérriert sind. Die Gesellschaft übernimmt, gestützt auf den Scheineinlagevertrag vom 9. April 1970 und Vermögensstatut vom 31. 12. 1969 das Vermögen des von den Herren Xaver Leu und Karl Helfenstein im Handelsregister nicht eingetragenen Konsortiums (einfache Gesellschaft), und zwar an Aktien Fr. 111'303.85 und an Passiven Fr. 3241.60. Vom Aktienüberschuss von Fr. 108'025 werden Fr. 98'000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 2'000 sind durch Barzahlung libérriert. Die von den Herren Xaver Leu und Karl Helfenstein seit 1. Januar 1970 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: als Präsident: Karl Helfenstein, von Knutwil und Sempach, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil; als Vizepräsident: Xaver Leu, von und in Schenkon; Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1970.

Bell Maschinenfabrik A.G. Kriens, in Kriens (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1339). Die Prokura von Herbert Kasting ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Naef, von Alt St. Johannis SG, in Luzern. Adresse: Friedberg 5 (bei Jules Hess).

14. April 1970. Landwirtschaftliche Maschinen.

Hybrida, in Schüpfheim, Aktiengesellschaft, landwirtschaftliche Maschinen usw. (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1968, S. 2531). Dr. Hans Ming ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Dr. Jean-François Piquet (bisher Mitglied); Vizepräsident/Sekretär Louis Cuendet, von Ste-Croix, in Penthaz. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1970.

IPU, Institut für Programmierten Unterricht, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2746). An der Generalversammlung vom 5. Dezember 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Gesellschaft bewirkt als Fernschule die Programmierung, Herstellung und Verbreitung von Unterrichtsstoffen und Lehrmitteln sowie Hilfslernmittel, insbesondere für die Vorbereitung der Reifeprüfung und für die Erwachsenenbildung. Beteiligung im In- und Ausland an Unternehmungen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Die Gesellschaft setzt ein Team zur Programmierung und Herstellung von Unterrichtsstoffen und Lehrmitteln ein, erwirbt und erstellt Lehrmittel und Hilfslernmittel, wie insbesondere Tonbänder, Korrektomat usw. und vertreibt die Produkte auf dem schweizerischen und ausländischen Markt; sie organisiert gegebenfalls Präsenzschulen. Die Unterschriften der weiterhin im Verwaltungsrat verbleibenden Dr. Josef Zürcher und Eduard Ritter sind erloschen. Karl Blöchliger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift. In den Ausschuss des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt Alfred Hilger, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Josef Bannwart ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; das Mitglied Gerhard Wörndli ist zugleich Direktor; sie zeichnen weiterhin zu zweien.

14. April 1970.

Oliga Portmann-Hodel, Souvenirs am Weinmarkt, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Olga Portmann-Hodel, und in Luzern. An den Ehemann Eric Portmann, von und in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Handel mit Souvenirartikeln und Uhren. Weinmarkt 3.

14. April 1970.

Publikationsbüro Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1969, S. 630). An der a.o. Generalversammlung vom 2. April 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Publikationsgesellschaftliche Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

14. April 1970. Wohnbeschaffung.

WABA Gesellschaft (WABA Company), bisher in Zug, Genossenschaft (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1967, S. 878). Diese Genossenschaft hat laut Beschluss vom 10. April 1970 unter entsprechender Änderung der Statuten den Sitz nach Ebikon verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. Dezember 1958. Zweck der Genossenschaft ist die Beschaffung von würdigen Wohngesellschaften für ihre Mitglieder und eventuell weitere Interessenten. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 heraus. Eine persönliche oder solidarische Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Hans-Rudolf Röthlin; Mitglieder Albert Röthlin und Maria Röthlin-Koller, alle von Krens, in Ebikon. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Burri und Karlheinz Erdmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Adresse: Höflistrasse 5 (beim Präsidenten).

14. April 1970. Schreinerei.

W. Zimmermann, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Werner Zimmermann, von Ennetbürgen, in Kriens. Schreinerei und Innenausbau. Himmelrichstrasse 2a.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

14. April 1970.

Albert Jakober, Reinigungsdienst, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Albert Jakober, von und in Sarnen. Reinigungsdienst und Transporte. Kernserstrasse.

Glarus — Glaris — Glarona

14. April 1970. Patente.

Novamur AG, in Glarus. Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten, Markenschutzrechten usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1969, S. 2246). Dr. Peter Häfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Ferdinand Meyer, von Grosswangen und Neuenkirch LU, in Adliswil ZH; er zeichnet einzeln.

14. April 1970. Cinema- und Televisions-Filme usw.

Telepro AG, in Glarus. Produktion von und Handel mit Cinema- und Televisions-Filmen, sowie Finanzierung und Verwertung von Filmen usw. (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1964, S. 3823). Georges Grossfeld ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Robert Grossfeld, von Genf, in Epalinges VD; er zeichnet einzeln.

14. April 1970. Cinema- und Televisions-Filme usw.

Western Universal A.G. (Western Universal S.A.), in Glarus. Produktion von und Handel mit Cinema- und Televisions-Filmen, sowie Finanzierung und Verwertung von Filmen usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1969, S. 1802). Georges Grossfeld ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Robert Grossfeld, von Genf, in Epalinges VD; er zeichnet einzeln.

15. April 1970. Immobilien.

Badoma A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 15. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet, Erwerb, Errichtung, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien; Durchführung von kommerziellen Finanzgeschäften; Verwertung von Rechten aller Art sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Das voll eingezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef Christian Strelbel, von Mägenwil AG, in Rorschacherberg SG. Rechtsdomizil: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

15. April 1970. Immobilien usw.

Soliday A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 15. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet: Erwerb, Errichtung, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien; Durchführung von kommerziellen Finanzgeschäften; Verwertung von Rechten aller Art sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Das voll eingezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es sind dies: Jean-Jacques Bernath, von Thayngen SH, in Flurlingen ZH, als Präsident, und Kurt E. Hofmann, von Unterkulm AG, in Mönchaltorf ZH, als Sekretär; sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

Zug — Zug — Zugo

13. April 1970. Beteiligungen, Lizensen usw.

Ursus S.A., bisher in Genf (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1962, S. 1342). Gemäss öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 1. April 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet: Ursus AG (Ursus Ltd.). Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an Handels-, Finanz-, Immobilien- oder anderen Unternehmen, sowie Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von gewerblichen Schutzrechten, insbesondere Verleihung von Lizzenzen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. April 1962. Das voll eingezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telexgramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Charles-André Junod, von Ste-Croix VD, in Genf, Präsident, und Jacques Guyet, von und in Genf, bisher Sekretär. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Sekretär gewählt: Ernst Freimann, von und in Zug. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Ernst Freimann).

13. April 1970. Metallurgie.

Iristeel AG (Iristeel SA) (Iristeel Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Ausbeutung und Veräußerung von gewerblichen Schutzrechten, insbesondere auf dem Gebiete der Metallurgie, sowie von Beteiligungen an anderen, insbesondere industriellen Unternehmen. Das voll eingezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Charles-André Junod, von Ste-Croix VD, in Genf, Präsident; Ernst Freimann, von und in Zug, Sekretär, und Jacques Guyet, von und in Genf. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Ernst Freimann).

13. April 1970.

Iristeel AG (Iristeel SA) (Iristeel Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Ausbeutung und Veräußerung von gewerblichen Schutzrechten, insbesondere auf dem Gebiete der Metallurgie, sowie von Beteiligungen an anderen, insbesondere industriellen Unternehmen. Das voll eingezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Charles-André Junod, von Ste-Croix VD, in Genf, Präsident; Ernst Freimann, von und in Zug, Sekretär, und Jacques Guyet, von und in Genf. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Ernst Freimann).

13. April 1970. Waren aller Art.

Mettag AG, in Zug, An- und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1967, S. 2758). Josef K. Mettauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Alpenstrasse 4 (bei Treuhand AG Zug).

13. April 1970. Papierartikel.

Duni AG (Duni SA), in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet hauptsächlich den Verkauf von Papierartikeln der Marke Duni sowie von anderen Produkten. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belehnen. Das voll eingezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Hans-Rudolf Röthlin; Mitglieder Albert Röthlin und Maria Röthlin-Koller, alle von Krens, in Ebikon. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Burri und Karlheinz Erdmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Adresse: Höflistrasse 5 (beim Präsidenten).

14. April 1970.

Hauri & Kempf AG, Technical Instruments & Products, in Zug. Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1698). Gemäss öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 26. März 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 75.000 auf Fr. 125.000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namensaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberierte sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 125.000, eingeteilt in 1250 Namensaktien zu Fr. 100. Neues Domizil: Aegeristrasse 49b.

14. April 1970. Beteiligungen.

Vauha AG, in Zug. Erwerb von Beteiligungen an finanziellen, kommerziellen und industriellen Unternehmen in In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1968, S. 2619). Evelino Foglia ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Robert Betschon, von Laufenburg und Baden, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 28 (c/o Plan AG).

14. April 1970. Beteiligungen.

Quarzite Tiling Co. GmbH, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Erwerb und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten auf dem Gebiet der Natursteinindustrie usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1967, S. 2431). Jakobus J. Th. de Kok tritt von seiner Stammleinlage von Fr. 7000 Fr. 2000 an den Gesellschafter Hubert D. van der Sluis ab. Somit erhöht sich dessen Stammleinlage von Fr. 2000 auf Fr. 4000. Das Stammkapital von Fr. 20.000 zerfällt nun in eine Stammleinlage von Fr. 7000, eine solche zu Fr. 5000 sowie je zwei zu Fr. 4000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Gesellschafterversammlung vom 7. April 1970 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

14. April 1970.

Profern A.G. Gesellschaft zur Förderung des programmierter Fernunterrichts, in Zug (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 716). Das Aktienkapital von Fr. 675.000 ist nun voll liberierte.

14. April 1970. Waren aller Art. Beratungen.

Janeva AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. April 1970, besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft.

Zweck: Internationaler Handel mit Waren sowie Beratung auf dem Gebiete der Bodenbewirtschaftung. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen an andern Unternehmen sowie Liegenschaften erwerben. Das voll eingezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Peter Berz, von Wettingen, in Meilen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwelzbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

14. April 1970. Beteiligungen.

Nestlé Alimentaria A.G., in Cham. Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmen in der Schweiz und im Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Nahrungsmittelindustrie usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 359). Alfred Stucki, von Obernberg GL, in Corseaux sur Vevey; wurde zum stellvertretenden Direktor und Jean-Francis Kunz, von Meiningen BE und La Chaux-de-Fonds, in Blonay, zum Vizedirektor ernannt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1970. Ofenbau, Plattenbeläge.

A. Strässle & Zwimofer, in Cham a. Mois. Strässle, von Kirchberg SG, in Cham, und Alois Zwimpfer, von und in Sursee LU, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1970 begonnen hat. Zweck: Betrieb eines Unternehmens für Ofenbau und Plattenbeläge. Sie kann Liegenschaften erwerben und sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Obermühlstrasse 9.

14. April 1970. Ofenbau, Plattenbeläge.

Sacorim S.A., in Zug. finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, S. 228). Gemäss öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 23. März 1970 wurde die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Sacorim S.A. in Liquidation durch die Liquidatorin Sorevsa S.A., Lugano, durchgeführt. Dr. Orazio Dotta, Präsident, Ferruccio Ferrari und Dr. Tito Tettamanti sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

15. April 1970. Mediz.-techn. Apparaturen usw.

Hospital Supply AG, in Zug. Herstellung und Verkauf von mediz.-technischen Apparaturen usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 612). Emil Widmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Charles Caminanti, Präsident, und Dr. Fritz Linder zeichnen nun nicht mehr kollektiv zu zweien sondern einzeln.

15. April 1970. Beteiligungen usw.

Idealstan Limited, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in und ausserhalb der Schweiz usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1969, S. 2131). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Paul Lanier, amerikanischer Staatsangehöriger, in Bedford Hills (New York, USA).

15. April 1970. Lichtbauten, elektron. Anlagen usw.

Tebalux AG, in Zug. Projektierung, Planung und Bauleitung von Lichtbauten aller Art (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1967, S. 1975). Gemäss öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 10. April 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck: Projektierung, Planung von Lichtbauten und elektronischen Anlagen sowie Beteiligung an Unternehmen, welche sich mit der Forschung und Entwicklung auf dem elektronischen und technischen Gebiet befassen. Ferner bezeichnet sie die Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizensen und «know-how» auf dem Gebiet der modernen Technik. Eine weitere gleichzeitige vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Edgar Gauschi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

schen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Annen, von Schwyz, in Zug, als Präsident; Alois Wiget, von Schwyz, in Cham, als Vizepräsident und Delegierter, und Bruno Müller, von Tegefelden AG, in Luzern. Sie ziehen kollektiv zu zweien. Die Prokura von Hans Annen ist somit erloschen.

15. April 1970. Beteiligungen.

Hydraulag, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an und ausländischen Unternehmen des Maschinen- und Apparatebaus, insbesondere auf dem Gebiete hydraulischer Maschinen usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 732). Hans Stüssy ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Arthur Hediger, von Réinach AG, in Küsnacht ZH. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friborg Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24 mars 1970.

Société coopérative de consommation «Coop Moléson», à Bulle. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative ayant pour but le progrès du bien-être de ses sociétaires et l'amélioration de leur situation économique par le moyen de l'entraide coopérative. Les statuts portent la date du 25 avril 1969. Les parts sociales sont de fr. 10. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. Les communications aux sociétaires sont faites par annonce dans «Coopération», par circulaires ou par affiches dans les locaux de vente. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 15 à 25 membres, lequel choisit dans son sein un comité de direction de 3 membres. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction c'est-à-dire de: Cyrille Oberholzer, de Goldingen SG, à Vaulruz, président; Jean Philippon, de Hauteville, à Villarvolard, secrétaire; Jean Pipoz, de Charmey, à Bulle, directeur. Locaux: Grand Rue 35.

15 avril 1970.

Imprimerie Ayer, à La Tour-de-Trême. Le chef de la raison est Bernard Ayer, de Sorens, à La Tour-de-Trême. Imprimerie.

15 avril 1970. Garage.

André Majeux, à Broc. Le chef de la raison est André Majeux, de Pont-sur-Oron, à Broc. Exploitation du garage de Broc.

15 avril 1970. Garage.

Paul Seydoux, à Neirivue. Le chef de la raison est Paul Seydoux, de Sales (Gruyère) et Vaulruz, à Neirivue. Exploitation du garage de Neirivue.

15 avril 1970. Peinture.

Charles Reumer, à Bulle. Le chef de la raison est Charles Reumer, de Reichenburg SZ, à Bulle. Entreprise de peinture. Rue Russalet 10.

15 avril 1970. Hôtel.

David Favaz, à Bulle, exploitation de l'Hôtel des Alpes et Termes (FOSC du 11. 4. 1969, N° 83, p. 792). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 avril 1970.

Société de laiterie de Botterens, à Botterens, société coopérative (FOSC du 11. 8. 1948, p. 2236). André Pasquier, de Le Pâquier, à Botterens, est nommé président; Roland Repond, de Charmey et Villarvolard, à Villarbeney, vice-président; Antoine Mossu est secrétaire (inscrit). Adolphe Gillard et Arthur Gillard sont décédés; leur signature est radiée. La société sera engagée par la signature collective à deux, du président, du vice-président et du secrétaire.

15 avril 1970. Ferblanterie.

Charles Pilleo et Fils, à Bulle, couverture, ferblanterie, appareillage, installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC du 19. 2. 1937, N° 41, p. 394). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1969. La liquidation est terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par Charles Pilleo, fils, à Bulle, ci-après inscrit.

15 avril 1970. Installations sanitaires.

Charles Pilleo, à Bulle. Le chef de la maison est Charles Pilleo, de Châtel-St-Denis, à Bulle. La maison a repris depuis le 1er janvier 1970, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Charles Pilleo et Fils», à Bulle, radiée. Couverture, appareillage, installations sanitaires. Rue du Vieux Pont 5a.

Bureau de Fribourg

14 avril 1970. Participations.

Société holding des Bois S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statut du 13 avril 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de prendre des participations dans des entreprises industrielles, commerciales, financières ou autres, tant mobilières, qu'immobilières, en Suisse et à l'étranger, notamment dans des entreprises exerçant leur activité dans le domaine de l'industrie et du commerce du bois; d'assumer la facturation de marchandises circulant exclusivement en dehors de Suisse, spécialement dans le domaine du commerce du bois. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par une seule insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Boris Monnin, de Bassecourt, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 4, Bd de Pérolle, c/o Mr. J. Andre.

14 avril 1970. Participations.

Fafnir Roulements International S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 25. 1. 1967, N° 20, p. 307). Keith T. Middleton, administrateur, a démissionné. Sa signature est radiée.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

13. April 1970. Bäckerei.

Rudolf Piller, in Bözingen, Bäckerei, Konditorei usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3986). Die Firma wird zufolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

14. April 1970. Müllerei.

Christia Wenger, in Tasberg, Gemeinde St. Ursen, Müllerei usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1522). Der Gerichtspräsident von Tafers hat durch Urteil vom 20. März 1970 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

13. April 1970.

Sparkasse der Amtei Kriegstetten, in Kriegstetten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 303). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung der Aktiengesellschaft vom 11. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 3.000.000 auf Fr. 5.000.000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Namensaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 5.000.000 und ist eingeteilt in 10.000 voll eingezahlte Namensaktien zu Fr. 500. Die noch bestehenden alten Aktien zu Fr. 50 wurden in neue Aktien zu Fr. 500 zusammengelegt.

Bureau Olten-Gösgen

13. April 1970.

Dächer und Fassadenverkleidungen in Metall. **Gerhard Aerni**, in Olten. Inhaber: Gerhard Aerni, von Gunzen, in Olten. Montage von Metalldächern und Fassadenverkleidungen in profilierten Metallbändern. Gartenstrasse 37.

13. April 1970. Reinigungsmittel.

Friko Hans Fricke, in Niedergösgen, Reinigungsmittel (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 552). Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen, in Olten, hat durch Urteil vom 20. Januar 1970 über den Inhaber den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven mit Urteil vom 19. Februar 1970 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. April 1970. Technische Neuheiten, kosm. Produkte usw.

Hans Rudolf Weiss, in Niedergösgen, technische Neuheiten, chemisch-technische und kosmetische Produkte (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1968, S. 1159). Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen, in Olten, hat durch Urteil vom 24. Oktober 1969 über den Inhaber den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven mit Urteil vom 24. November 1969 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

9. April 1970. Investitions-, Treuhand- und Verwaltungsgeschäfte **Intreua AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Investitions-, Treuhand- und Verwaltungsgeschäfte aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern: Walter Martin Benz, von Leibstadt und Muttenz, in Muttenz. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gerbergasse 30 (bei Schweizerische Volksbank).

13. April 1970.

Hermann Hess, Jüdische Metzgerei, in Basel (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 742). Der Inhaber Hermann Hess-Löwenstein heisst nun Hess-Leerer.

13. April 1970. Gipserei.

Hermann Thüring AG, in Basel, Gipsgeschäft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1952, S. 285). Neues Domizil: Fürstensteinerstrasse 36. Prokura ist erteilt an Rainer Thüring, von Ettingen, in Reinach BL. Er zeichnet zu zweien.

13. April 1970.

Ponsilia Immobiliengesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1968, S. 32). Zum Direktor wurde ernannt Thomas Hoffmann, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

13. April 1970. Bank.

La Roche & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Bank (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1969, S. 2466). Die Prokuren von Rudolf von Arx und Jean-Jacques Burckhardt sind erloschen. Der Prokurst. Dr. Pierre-Emile Rauch wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

13. April 1970.

Genossenschaftliche Zentralbank (Banque Centrale Coopérative) (Banea Centrale Cooperativa), in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1970, S. 333). Prokura wurde erteilt an Erwin Regenass, von Basel, in Allschwil. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

13. April 1970. Glaseri.

Schaub & Kaiser, in Riehen. Ernst Schaub-Gümpel, von Basel, in Riehen, und Erich Kaiser-Höpfner, deutscher Staatsangehöriger, in Höchstein (D), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 2. März 1970 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Glaseri. Rüchligweg 137.

14. April 1970. Transport.

Wüthrich, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Wüthrich-Tanner, von Eggwil, in Basel. Ausführung von Transporten. Dornacherstrasse 26.

14. April 1970.

Ring Organisations & Verwaltungs AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 603). Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Koch ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. April 1970.

Ring-Hotel-Verwaltungs AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2268). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Karl Koch ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. April 1970.

Zentrum-Bank AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1968, S. 661), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Harry Dütschkin ist erloschen.

14. April 1970.

Versicherungsanstalt schweizerischer Konsumentvereine (VASK) [Caisse d'assurances des coopératives suisses de consommation (CASC)], in Basel, Genossenschaftsverband (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1967, S. 4108). In den Delegiertenversammlungen vom 11. Juni 1968 und 3. Juni 1969 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt. Aus der Verwaltung und dem Verwaltungsausschuss ist Charles Henri Eberle ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Walter Jane ist erloschen. Werner Christen, von Affoltern im Emmental und Eschl, in Basel, wurde zum Geschäftsführer ernannt. Er zeichnet zu zweien. Prokura zu zweien wurde erteilt an Paul Vöglin, von Buus, in Pratteln. Neues Domizil: Güterstrasse 190.

14. April 1970. Klimatechnische Apparate.

Climatec AG (Climatec SA) (Climatec Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. März und 13. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von technischen Apparaten, insbesondere auf dem Gebiete der Heizungs- und Klimatechnik. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Eduard Scheible, von Oftringen, in Winterthur. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Engelgasse 11 (bei Experta Treuhand AG).

14. April 1970.

Immobilien gesellschaft Zum Gryff AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Engelgasse 11 (bei Experta Treuhand AG).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. April 1970. Kolonialwaren.

Johann Itin-Germann, in Binningen, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1959, S. 2956). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. April 1970. Malerei.

Frédéric Moerker-Scherlin, in Birrfelden, Maler- und Tapeziergeschäft (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1962, S. 3037). Der Firmenname steht nur in Allschwil. Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 34.

15. April 1970. Autoreparaturen usw.

E. Götte, in Reichenbach BL, Reparaturwerkstätte für Autos, Motorräder und Velos mit Verkaufsstandort (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 147). Diese Einzelfirma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 durch die neu eingesetzte «Eugen Götte AG», in Basel, gelöscht.

15. April 1970.

H. & R. Schaub, Garage, in Freudenfeld, Betrieb einer Garage mit Servicestation und Tankstelle usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970, S. 389). Der Gesellschafter Heinz Schaub heisst nun infolge Verheiratung Heinz Schaub-Stingelin.

15. April 1970.

Immo-Verwaltungsgesellschaft Erni & Co., in Sissach, Liegenschaftsverwaltungen; Ankauf, Verkauf, Vermietung von Liegenschaften und Grundstücken, Vermietung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1967, S. 2863). Diese Gesellschaft wird infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit im Handelsregister gelöscht.

15. April 1970.

Brügger A.G., in Muttenz, Betrieb von Automobilgaragen mit Reparaturwerkstätten sowie dem Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 2438). In der Generalversammlung vom 10. April 1970 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 20 Namensaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 70 000, eingeteilt in 70 voll liberte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Leo Good, von Mels SG, in Muttenz. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

15. April 1970. Autogarage usw.

Siemslig AG, in Augst BL, Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 4. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet den Grosshandel, Import-, Export- und Transithandel mit Waren aller Art, insbesondere mit pharmazeutischen und anderen Rohstoffen, Chemikalien, Vitaminen für den pharmazeutischen Futtermittel sektor und Arzneimitteln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Sie kann sich an anderen Gesellschaften und Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Ziele verfolgen, beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 200 Namensaktien zu Fr. 500. Auf das Grundkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehörten an: Udo Siemslig-Degling, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (Deutschland), als Präsident, mit Einzelunterschrift; Hermann Moor-Schwarz, von Basel, in Augst BL, letztere beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Rheinstrasse 28 (bei Hermann Moor).

15. April 1970. Pharmazeutische Rohstoffe usw.

Siemslig AG, in Augst BL. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 4. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet den Grosshandel, Import-, Export- und Transithandel mit Waren aller Art, insbesondere mit pharmazeutischen und anderen Rohstoffen, Chemikalien, Vitaminen für den pharmazeutischen Futtermittel sektor und Arzneimitteln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Sie kann sich an anderen Gesellschaften und Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Ziele verfolgen, beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 200 Namensaktien zu Fr. 500. Auf das Grundkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehörten an: Udo Siemslig-Degling, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (Deutschland), als Präsident, mit Einzelunterschrift; Hermann Moor-Schwarz, von Basel, in Augst BL, letztere beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Rheinstrasse 28 (bei Hermann Moor).

15. April 1970. Spenglerei, sanitäre Anlagen.

Josef Hufschmid & Sohn, in Dottikon, Spenglerei und Apparatebau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1954, S. 181). Der Gesellschafter Josef Hufschmid ist ausgetreten. Der bleibende Gesellschafter Hans Hufschmid heisst Hans Hufschmid-Bächli. Als neuer Gesellschafter ist in die Gesellschaft eingetreten: Ernst Hufschmid-Isler, von Niederwil AG, in Dottikon. Die Firma lautet nun: E. & H. Hufschmid. Die Natur des Geschäftes ist neu folgende: Betrieb einer Spenglerei, Ausführung sanitärer Anlagen.

15. April 1970. Waren aller Art.

Ivonae AG (Ivonae SA) (Ivonae Ltd.), bisher in Bern (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1521). An der Generalversammlung vom 3. April 1970 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes nach Aarau beschlossen. Geschäftssitz: Zeiglistrasse 15. Die ursprünglichen Statuten wurden am 11. Juli 1968 errichtet. Die Gesellschaft bezeichnet den Import und den Export von Waren aller Art, die Übernahme und Vermittlung von Generalvertretungen und Lizenznachfolge sowie die Beratung bei Export- und Importgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist voll liberte und eingeteilt in 100 Namensaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft hat 100 auf den Namen lautende Genusscheine ohne Nennwert ausgegeben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges und einzelnunterschriftenberechtigtes Mitglied der Verwaltung, wie bisher, ist Hannes Zschokke, von Aarau, Gontenschwil AG und Malans GR, in Biberstein AG. Das Unterschriftenrecht des bisherigen Direktors Karl Frumkin ist erloschen.

14. April 1970. Elektroschweisstechnik.

Schmid Co. Industriedefar, in Ober siggenthal, Import, Export, Verkauf und Vertretungen in Bedarfartikeln für die Industrie, insbesondere in Maschinen aller Art (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1961, S. 1361). Die Firma lautet neu: Schmid Co. Schweisstechnik. Die Natur des Geschäftes ist neu folgende: Import, Export, Verkauf und Vertretungen in Bedarfartikeln für die Industrie, hauptsächlich für die Elektroschweisstechnik.

14. April 1970. Elektroschweisstechnik.

Fritz Wolfgang Malitus Schürzenfabrik Köllichen, in Köllichen, Oberhubelstrasse 211. Inhaber dieser Firma ist Wolfgang Malitus-Feuerle, deutscher Staatsangehöriger, in Köllichen. Einzelunterschriftenberechtigt ist ferner Brigitta Malitus-Feuerle, von Frasnacht TG, in Köllichen (Ehefrau des Firmenhabers). Fabrikation von Schürzen aller Art.

14. April 1970.

WIZOL AG, für Leichtmetallgiesserei und Werkzeugbau, in Sarmenstorff, Betrieb einer Leichtmetallgiesserei für die Herstellung von Giessereierzeugnissen aller Art und einer Werkzeugmacherei usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1967, S. 3057). Das unterschriftenberechtigte Mitglied Paul Zöllig ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der bisherige Präsident Alfons Widmer ist nun einziges Mitglied der Verwaltung. Neue Geschäftssitzadresse: Vorstadt 362.

14. April 1970.

Guma GmbH, elektrotechnische Erzeugnisse, in Laufenburg, Herstellung und Vertrieb von elektrotechnischen Erzeugnissen und Einrichtungen und deren Montage (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2276). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Januar 1970 hat die Gesellschafter Dr. Auguste Kaiser von ihrer Stammleinlage von Fr. 20 000 Fr. 4000 auf den Gesellschafter Hans Glunk abgetreten. Die Statuten wurden am 14. Januar 1970 in diesem Sinne geändert. Die Stammleinlage des Gesellschafter Hans Glunk beträgt nun Fr. 24 000 und die Stammleinlage der Gesellschafterin Dr. Auguste Kaiser Fr. 16 000. Als weitere, kollektiv zu zweien unterschriftenberechtigte Geschäftsführerin wurde die Gesellschafterin Dr. Auguste Kaiser ernannt.

14. April 1970. Spezial- und Zerspanungswerzeuge für Metallindustrie.

Max Strebel AG, in Wohlen, Riedmatt 9. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 8. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet den Handel mit Spezialwerkzeugen, insbesondere mit Zerspanungswerzeugen für die Metallindustrie. Sie kann sich ferner an Unternehmen verwandter Art beteiligen und kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Max Strebel-Berthold, von Buttwill AG, in Wohlen, als Präsident, und Bertha Strebel-Berthold, von Buttwill AG, in Wohlen, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift.

14. April 1970. Thurgau – Thurgovia – Turgovia

13. April 1970.

M. Stromeyer Kohlenhandel Aktiengesellschaft, Z weigniederlassung in Kreuzlingen (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1957, S. 889), mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften von Dr. Ernst Kron,

Darlehenskasse St. Josef, in Abtwil, Gemeinde Gaiseralwald, Genossenschaft (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1968, S. 856). Albert Granwehr, Aktuar ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine

Präsident des Verwaltungsrates, und Louis Zeuggin, Direktor, sind erloschen. Der neu gewählte Präsident des Verwaltungsrates Dr. David Linder, von und in Basel, führt für die Zweigniederlassung Kollektivunterschrift zu zweien. Der Direktor Eberhard Bükenberger und der Prokurator Arthur Geisinger zeichnen von nun an nicht mehr einzeln, sondern zu zweien.

13 April 1970. Teigwaren.

Adolf Montag A.G., in **Lugano**, Fabrikation und Verkauf von Teigwaren (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1341). Der Prokurator Jakob Hürlmann wohnt nun in Frauenfeld.

13 April 1970. Elektro. Anlagen.

Edwin Eter, in **Neukirch-Egnach**, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1954, S. 2740). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven wurden von der Kollektivgesellschaft «Eter's Erben», in Neukirch-Egnach, übernommen.

13 April 1970. Elektrische Installationen usw.

Eter's Erben, in **Neukirch-Egnach**. Unter dieser Firma sind Ruth Wunder-Eter, von Lützelflüh, in Basel (mit Zustimmung des Ehemannes), Bruno Eter, von Donzhausen, in Neukirch-Egnach, Heidi Heeb-Eter, von Alstätt SG, in Neuhaus-Egnach (mit Zustimmung des Ehemannes), Guido Eter, Roland Eter, Monika Eter und Margrit Eter, alle von Donzhausen, in Neukirch-Egnach, weil minderjährig, vertreten durch den Vormund Ernst Kreis, von und in Zihlschlacht, bzw. Martha Thür, von Alstätt SG, in Sulgen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die unter Übernahme der Aktiven und Passiven der Einzelfirmen «Edwin Eter», elektrische Anlagen, in Neukirch-Egnach, am 15. November 1967 ihren Anfang nahm. Die Vormundschaftsbehörde (Waisenamt) Egnach und der Bezirksrat Arbon haben mit Beschluss vom 9. März und 24. März 1970 zugestimmt. Die Gesellschafter Bruno Eter und Heidi Heeb-Eter sowie der Vormund Ernst Kreis führen Kollektivunterschrift zu zweien. Elektrische Installationen und Handel mit elektrischen Apparaten. Arboenerstrasse.

13 April 1970. Hotel.

W. Kunschick-Honegger, in **Kreuzlingen**, in Konkurs, Hotel garni und Restaurant Zentrum (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 621). Die Firma wird nach durchgeführt Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio d'Acquarossa

8 aprile 1970.

Casificio Sociale Leontica, in **Leontica**, società cooperativa (FUSC del 25. 5. 1956, N° 120, p. 1339). Gianora Patrizio, presidente non fa più parte del comitato; la sua firma e di Pietro Guglielmi, vice-presidente, sono estinte. Vincenzo Giannela, da e in Leontica, è presidente; Pio Giannela fu Giuseppe, è vice-presidente. Il segretario-cassiere rimane Silvio Toschini, come prima. Il presidente o il vice-presidente firmano collettivamente a due con il segretario.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

13 aprile 1970. Lavori nell'edilizia.

E. Laich S.A., in **Avegno** (FUSC del 26. 1. 1968, N° 21, p. 177), lavori nell'edilizia. Con deliberazione assembleare del 25 marzo 1970, il capitale sociale è aumentato da fr. 150 000 a fr. 200 000 mediante emissione di 100 nuove azioni nominative di fr. 500 cadauna, liberate al 40% (pari a fr. 20 000) per compensazione di crediti di pari importo verso la società. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale, attualmente di fr. 200 000, è stato liberato in ragione di fr. 170 000, diviso in 400 azioni al portatore di fr. 500.

13 aprile 1970. Ufficio di Locarno.

10 aprile 1970. Autotrasporti.

Zaninelli Alberto, in **Ascona**. È titolare Alberto Zaninelli, di nazionalità italiana, con domicilio in Ascona. Autotrasporti di cose. Via Delta.

10 aprile 1970. Lavorazione e commercio carta.

Solcata S.A. (Solcata AG.), a **Tenero Contra** (FUSC del 31. 12. 1954, N° 306, p. 3375). Con decisione assembleare del 10 aprile 1970, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Solcata S.A.** in liquidazione (Solcata AG. in Liquidation), da Elvezio Lorenzetti, da e in Losone, nominato liquidatore con diritto di firma individuale. I poteri dell'amministratore unico, Rodolfo Respi, sono cancellati. Recapito del liquidatore: a Locarno, Piazza Grande 4.

Ufficio di Lugano

13 aprile 1970. Investimenti, partecipazioni, ecc.

Reti-Handels A.G., in **Lugano** a società anonima con atto notarile e statuto del 10 aprile 1970. Scopo: l'investimento di capitali, l'esecuzione di finanziamenti, le concessioni di crediti o prestiti e le partecipazioni ad altre imprese. Essa potrà pure acquistare o vendere immobili, e ciò tanto in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Ida Weber, da Arti am See, in Lugano. Recapito: Via al Forte, 2, presso avv. Davide Enderlin.

13 aprile 1970. Comestibili, merceria.

Franchini Carlo, in **Lamone**. Titolare: Carlo Franchini, da Gerra Verzasca, in Lamone. Comestibili e merceria.

13 aprile 1970. Prodotti farmaceutici, ecc.

Tommaso Salvadé, in **Bissone**, commercio di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 12. 4. 1949, N° 86, p. 973). La ditta viene cancellata per decesso del titolare.

13 aprile 1970.

Banca Unione di Credito, in **Lugano** (FUSC del 19. 1. 1970, N° 14, p. 126), società anonima. La firma di Sebastiano Felder, già condirettore, è estinta.

13 aprile 1970.

Silvio Moser Racing Team S.A., in **Lugano**. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 aprile 1970. Scopo: la promozione di qualsiasi iniziativa nell'ambito dello sport automobilistico, lo studio e la realizzazione di modelli da competizione e la partecipazione a società simili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Beat Schenker, da Walterswil SO, in Pregassona. Recapito: Via Corenmo 13 (uffici propri).

13 aprile 1970. Immobili, ecc.

Einer S.A., in **Lugano**. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 aprile 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. La società non eserciterà nel cantone Ticino alcuna attività, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Renzo Rezzonico, da e in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, presso avv. Dr Renzo Rezzonico.

13 aprile 1970. Immobili, ecc.

Duweiss S.A., in **Lugano**. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 aprile 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. La società non eserciterà nel cantone Ticino alcuna attività, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Renzo Rezzonico, da e in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, presso avv. Dr Renzo Rezzonico.

13 avril 1970.

British Leyland International Services, à **Lausanne**, société anonyme, fournit des services et conseils à toutes entreprises exerçant une activité dans le domaine de l'industrie automobile (FOSC du 16. 3. 1970, p. 584);

British Leyland Motor Corporation (Europe), à **Lausanne**, commerce de tous véhicules, pièces de rechange et produits complémentaires dans le domaine de l'industrie automobile, société anonyme (FOSC du 16. 3. 1970, p. 584);

British Leyland Motor Corporation (Switzerland), à **Lausanne**, fournit des services et conseils à toutes entreprises exerçant une activité dans le domaine de l'industrie automobile, société anonyme (FOSC du 16. 3. 1970, p. 584).

La procuration de Cyril W. Alwen, Henri Bischoff, Ewert Jan Groen, William E. Bradley et Bernard Marin est radiee. Le fondé de procuration Donald L. Kress est actuellement à Pully. Procuration collective à deux est conférée à Robert-Charles Snell, de Grande-Bretagne, à Lausanne. Procuration collective à deux est conférée à Rudolf-Thomas Westermeyer, de Bâle, à Paudex; Lionel-Raoul Pinna, de France, à Romanel-sur-Lausanne, et Wilfried-Oswald Müller, de Zurich, à Puidoux; ils ne signent toutefois pas entre eux.

Bureau d'Yverdon

13 avril 1970. Boucherie, etc.

Bettx et Fils, à **Yverdon**. Philippe Bettex et Daniel Bettex, les deux de Combremont-le-Petit, à Yverdon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 25 mars 1970. Boucherie-charcuterie. Rue d'Orbe 3.

Wallis — Valais — Wallse

Bureau de Sion

13 avril 1970.

Ecole Suisse de Ski de Nendaz, à **Nendaz**. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser et de garantir la formation des professeurs de ski de Nendaz, de promouvoir la dignité professionnelle et de mettre à la disposition de la clientèle des professeurs compétents et irréprochables ayant reçu la formation nécessaire. La société exerce son activité sur le territoire de Nendaz. Les statuts portent la date du 20 décembre 1969. Il est émis des parts sociales de fr. 2000. La responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et lorsque la loi le prescrit, dans la FOSC. Le conseil d'administration fonctionne également comme comité de direction, est composé de 4 membres, actuellement de: Jacques Mariethod, de et à Nendaz, président et directeur; Jean-Pierre Fournier, de et à Nendaz, sous-directeur; Gaby Fournier, de et à Nendaz, membre; Pierre Willy Bourban, de et à Nendaz, secrétaire. Locaux de la société: bureau de l'Ecole Suisse de Ski de Nendaz, Centre commercial de Haute-Nendaz.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

13 avril 1970. Cadrins, etc.

Leschot S.A., à **Neuchâtel**, fabrication et commerce de cadran: en tous genres, etc. (FOSC du 3. 8. 1966, N° 179, p. 2490). Par suite de décès, André Leschot n'est plus président du conseil d'administration; sa signature est radiee. Maurice Leschot, jusqu'ici vice-président, a été nommé président. Il continuera à signer collectivement à deux.

13 avril 1970. Routes, travaux publics, etc.

Wortscher S.A., succursale de **Neuchâtel**, routes, travaux publics, etc. (FOSC du 5. 11. 1969, N° 259, p. 2551), avec siège principal à Zurich. Par suite de décès, la signature de l'administrateur délégué Hans Mathys est radiee.

Geneva — Genève — Ginevra

10 avril 1970. Transports.

Vallon G., à **Chêne-Bougeries**, transports de marchandises par camions-automobiles (FOSC du 17. 5. 1967, p. 1675). L'inscription est radiee par suite de cessation de l'exploitation.

10 avril 1970. Restaurant.

Josiane Dubrit, à **Présinge**. Chef de la maison: Josiane Dubrit, de Sottern VS, à Presinge. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge des Vieux-Chênes».

10 avril 1970. Serrurerie.

Jean-Michel Hochuli, à **Genève**, serrurerie (FOSC du 15. 7. 1969, p. 1651). L'inscription est radiee par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Hochuli SA», à Genève.

10 avril 1970. Moulins à poivre.

Pierre Sicamolis, à **Genève**. Chef de la maison: Pierre Sicamolis, de France, à Genève. Représentation et commerce de moulins à poivre et d'articles de diverses natures, 48, avenue d'Aire.

10 avril 1970. Participations.

Sime Holding Company SA, à **Genève**, participations, etc. (FOSC du 27. 1. 1965, p. 296). Par suite du transfert de son siège à Davao GR, la société a été inscrite au registre du canton des Grisons, à Coir (FOSC du 7. 4. 1970, p. 756). Par conséquent, elle est radiee d'office du registre de Genève.

10 avril 1970. Immeubles.

Annones Suisses SA «ASSA» Société Suisse de Publicité, succursale de **Genève** (FOSC du 3. 10. 1969, p. 2280), avec siège principal à Zürich. Ernst Gallmann, directeur, est maintenant domicilié à Wädenswil ZH. Procuration collective à deux, sauf avec fondé de pouvoir, a été conférée à Ezio Battaglioli, d'Italie, à Genève.

10 avril 1970. Produits textiles.

Antercom SA, à **Genève**, produits textiles (FOSC du 20. 7. 1964, p. 2235). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 450 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 2 le 1970. Adresse: 3, avenue de Miremont, chez H. Leemann-Monnier.

10 avril 1970. Immeubles.

Chiffina SA, à **Châssois** (FOSC du 18. 6. 1968, p. 1314). Nouveau siège: **Genève**. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Statuts originaires du 30 mai 1968. Nouveaux statuts du 1^{er} avril 1970. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organes de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Eric Stähli, de Genève, à Chêne-Bourg, administrateur unique (nouveau), avec signature individuelle. Gianfranco Mombelli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiees. Adresse: 92, rue du Rhône, chez Simelexport SA.

10 avril 1970. Immeubles.

Construfrance SA, à **Genève**, affaires immobilières, etc. (FOSC du 23. 1. 1969, p. 172). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Construfrance SA**, en liquidation. Liquidateurs: Jean-Gabriel Zanetta et Maurice Brandt, jusqu'ici administrateurs, avec signature individuelle.

10 avril 1970. Serrurerie.

Hochuli SA, à **Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1970. But: travaux de serrurerie, construction métallique et travaux se rapportant à l'industrie métallurgique. Capital: fr. 80 000, entièrement versé, divisé en 80 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: l'entreprise de serrurerie jusqu'ici exploitée

sous la raison individuelle «Jean-Michel Hochuli», à Genève, selon bilan au 31 décembre 1969, avec un actif de fr. 120 282 et un passif envers les tiers de fr. 79 380,90 pour fr. 40 901,10 montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 39 000, le solde de fr. 1901,10 étant porté au crédit de l'apporteur. Compensation: 37 actions de fr. 1000 ont été entièrement libérées par compensation. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Michel Hochuli, de et à Lancy, président; Robert Agassi, de Bayoïs VD, à Lausanne, secrétaire, et Paul David, de et à Genève, délégué; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 36, avenue de la Roseraie.

10 avril 1970. Construction.

Hôtelier SA, à Genève, acquisition, exploitation, construction, etc. (FOSC du 24. 12. 1969, p. 2960). Michel Jüdet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administratrice Martine Mayer a été nommée secrétaire; elle continue à signer collectivement à deux.

10 avril 1970. Matières premières.

Limpex SA, à Genève, matières premières, etc. (FOSC du 26. 6. 1969, p. 1486). Pier-Giovanni Keller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alberto Collenberg, de Cumbels GR, à Castagnola TI, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

10 avril 1970.

Société Immobilière Meyrin-Bellavista G, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1969, p. 2647). Georges Descloux (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Ernest Moret, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Jean-Pierre Sfaellos, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

10 avril 1970.

Norchar, société coopérative des vendeurs en gros des charbons industriels des houillères du Bassin du Nord et du Pas-de-Calais, à Genève (FOSC du 1. 7. 1953, p. 1958). André Percherancier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alain Barthé, de France, à Genève, est membre du conseil d'administration. La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: Norchar, société coopérative des vendeurs en gros des charbons industriels des houillères du Bassin du Nord et du Pas-de-Calais, en liquidation. Liquidateurs: les administrateurs Fernand Bossom, président; Marcel Buri (inscrit), et Alain Barthé (surnommé). Signature: individuelle de Fernand Bossom ou collective des deux autres liquidateurs. Adresse: 12, boulevard du Théâtre, chez Madeleine Wiedmer.

10 avril 1970. Transports.

Svitimexport SA, à Chiasso TI (FOSC du 25. 10. 1968, p. 2308). Nouveau siège: Genève. But: importation, exportation, transport et déboucement de toutes marchandises. Statuts originaire du 26 juillet 1968. Nouveaux statuts du 1er avril 1970. Capital: fr. 50 000 entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Stähli, de Genève, à Chêne-Bourg, administrateur unique (nouveau), avec signature individuelle. Gianfranco Mombelli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 92, rue du Rhône.

10 avril 1970.

Société anonyme de la Tribune de Genève, à Genève (FOSC du 24. 2. 1969, p. 427). L'administrateur Jean Malche, président (inscrit), a été nommé en outre délégué; il continue à signer collectivement à deux.

10 avril 1970.

Société de Financement pour la Vente d'Appartements SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 mars 1970. But: toutes opérations de financement pour la vente d'appartements; achat et vente d'appartements. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierrick Magnenat, de Genève, à Lancy, président; Victor Varin, de Bâle, à Genève, secrétaire, et Gabriel Kincses-Deak, d'origine hongroise, à Thônex, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 5, place Claparède, chez Victor Varin.

13 avril 1970. Tabacs, etc.

Marcienne Bertschy, à Thônex. Chef de la maison: Marcienne Bertschy née Desarzens, de Fribourg, à Thônex, autorisée par son mari Jean-Paul Bertschy. Débit de tabacs, bureau de change et commerce de chocolats et d'articles souvenirs. 154, rue de Genève.

13 avril 1970. Désinfection.

«Anticaf» Cb. Heinmann, à Genève. Le chef de la maison: Charles Heinmann, de et à Genève. Entreprise de désinfection et de désinsectisation, rue du Rouveray.

13 avril 1970. Pâtisserie.

Heinmann, à Genève, pâtisserie-confiserie, etc. (FOSC du 27. 10. 1966, p. 3379). Le chef de la maison est maintenant originaire de Genève.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 20 000.— vom 23. November 1927, Beleg II/5108, lautend zugunsten des Alphons Bollmann, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Lentulusrain 7, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1490, Kreis III, der Erbgemeinschaft des Alphons Bollmann, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (425³)

3011 Bern, den 22. April 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

a) Titelmäntel zu den Stammanteilen Nr. 23618/87 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.—;
b) Titelmäntel zum Stammanteil Nr. 339738 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.—;
c) Titelmäntel zum Stammanteil Nr. 239841 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.—;
d) Stammanteile Nr. 214868, 302940, 237273, 327191/92 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—, mit Coupons Nrn. 27 und ff.;
e) Kassenscheine 5% der Schweizerischen Volksbank, Nrn. 60179/81, von nom. Fr. 1000.—, fällig am 12. Dezember 1973, mit Jahrescoupons per 12. Dezember 1969 und ff.;
f) Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 236278/80 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—;

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (426³)

3011 Bern, den 22. April 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber des
Kassenscheine 4% des Kantonalbank von Bern, Serie FE 2672, ausgestellt am 11. September 1964 auf den Inhaber, rückzahlbar am 11. September 1969, von nom. Fr. 1000.— wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (427³)

3011 Bern, den 22. April 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 3000.— vom 16. Dezember 1930, Beleg Serie E II Nr. 439, lautend zugunsten des Adolf Schmid, Landwirt, Wahlendorf, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Mittelweg 7, Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Grundbuchblatt Nr. 830, der Erbgemeinschaft des Fritz Möri, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (428³)

3011 Bern, den 22. April 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber der

acht Inhaberaktien der Bernischen Kraftwerke AG, Bern, Nrn. 31684/87 und 61787/90, von nom. je Fr. 500.—, mit Coupons Nrn. 54 und ff.,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (429³)

3011 Bern, den 22. April 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Es werden vermisst:

Fr. 3000.— 4½% Inhaberschuldbrief, angeg. 19. Juli 1930, im 1. Rang
Fr. 2000.— 4½% Inhaberschuldbrief, angeg. 16. März 1925, im
12. Rang,
beide lastend auf Grundstück Nr. 961, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Bernstrasse 18, in Luzern.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (414³)

6000 Luzern, den 15. April 1970

Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt:
Dr. W. Fischler

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 8385, im Betrage von Fr. 2500.—, datiert vom 12. Juli 1950, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch St. Fiden-St.Gallen, Parzelle Nr. 3210, Fliederstrasse 23, 9010 St.Gallen.

2. Schuldbrief Nr. 174, Pfandprotokoll Alt St. Johann, Band 15, im Betrage von Fr. 3200.—, datiert vom 29. Januar 1941, zugunsten der St.Gallischen Kantonalsbank, Filiale Wattwil, lastend im 1. Rang auf Grund-Reg. Nr. 505, sechs Rechte Alpi im Alpi, Alt St. Johann, der Erbgemeinschaft Emil Losser.

3. Inhaberbilobrigation Nr. 5122 der Ersparnisanstalt Bütschwil von Fr. 1000.—, verzinslich zu 5%, verfallen am 20. Juli 1973, mit den Zinscoupons per 31. Dezember 1968 bis 1972.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 und 2 innert eines Jahres, Ziffer 3 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen, und zwar: Ziffer 1 beim Bezirksgerichtspräsidium St.Gallen, in 9004 St.Gallen, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg, in 9650 Nesslau, und Ziffer 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Altogenberg, in 9606 Bütschwil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (390³)

9001 St.Gallen, den 14. April 1970

Rekurskommission des Kantonsgerichtes

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief vom 14. Dezember 1934 für Fr. 13 000.—, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Neuhausen am Rheinfall Nr. 1288; Grundeigentümer und Schuldnerin: Ida Gasser-Anderegg, Neuhausen am Rheinfall.

2. Namens-Schuldbrief vom 31. März 1964 für Fr. 10 000.—, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Neuhausen am Rheinfall Nr. 811; Grundeigentümer und Schuldner: Paul Matter, Neuhausen am Rheinfall; Gläubigerin: Ersparniskasse in Schaffhausen.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese bis 31. Dezember 1970 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (79³)

8200 Schaffhausen, den 17. Dezember 1969

Bezirksrichter Schaffhausen

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 16. Juni 1964, Bel. Serie III Nr. 3473 von Fr. 10 000.—, haftend in der II. Pfandstelle auf Grundstück Grundbuchblatt Nrn. 476 und 477 Oberberg, des Maximilian Kneubühler-Leuenberger, Bauhüter in Wiedlisbach.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richter Wangen, in Wangen a. A. vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (420³)

4705 Wangen a. A., den 22. April 1970

Der Gerichtspräsident: Paul Jufer

Es wird vermisst:

Fr. 10 000.— 4½% Kassenschein Sparkasse Oftringen, Nr. 3006, lautend auf Ida von Arx-Hofacher, Suhr, mit Jahrescoupons per 31. März 1965/70.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diese binnen sechs Monaten, d. h. bis 25. Oktober 1970, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (419³)

4800 Zofingen, 24. April 1970

Bezirksgericht Zofingen

Le président du Tribunal civil du district du Locle, somme, conformément aux articles 977 et ss. CO, le détenteur inconnu des bons de dépôt des Coopératives Réunies à La Chaux-de-Fonds, N° 208, le 8 décembre 1966 de Fr. 2500.—, N° 368, du 13 décembre 1967 de Fr. 3000.—, et N° 548, du 23 janvier 1969 de Fr. 5000.—, au porteur, de produire ces titres au greffe du Tribunal du Locle, dans les 6 mois à la première publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (234³)

2400 Le Locle, le 19 février 1970

Le président du Tribunal:
J.-L. Duvanel

Le détenteur des cent actions au porteur de la Société anonyme Vitavin SA, à Nyon, de 500 fr. chacune, est sommé de les produire au greffe du Tribunal du district de Nyon d'ici au 31 octobre 1970. (335³)

1260 Nyon, le 20 mars 1970

Le président du Tribunal civil
du district de Nyon: Bercher

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Der erstmals in Nr. 102 des Schweizerischen Handelsblattes vom 2. Mai 1968 als vermisst auferufene Eigentümerschuldbrief von Fr. 7500.— vom 27. Februar 1939, Belege Serie III Nr. 5737, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Garbenweg 7 in Bern-Bethlehem, Bern-Grundbuchblatt Nr. 1605, Kreis IV, der Erbschaft des Charles Lacotte-Frei, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (430³)

3011 Bern, den 22. April 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft a.G.
für Gärtnereien usw. zu Berlin, Wiesbaden

Generalbevollmächtigter

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 15. April 1970 der Ernennung des Herrn Hansjakob Bucher, von Winterthur und Alstätten SG, in Zürich, Seilergraben 61, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft a.G. für Gärtnereien usw. zu Berlin, in Wiesbaden, als Nachfolger des Herrn Dr. O. Heller zugestimmt, dessen Vollmacht erloschen ist (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmungen).

3000 Bern 23, den 21. April 1970

Eidgenössisches Versicherungsamt

Mandataire général

Le Département fédéral de justice et police a approuvé, en date du 15 avril 1970, la nomination du Monsieur Hansjakob Bucher, de Winterthur et Alstätten SG, à Zurich, Seilergraben 61, en qualité de mandataire général pour la Suisse de la Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft a.G. für Gärtnereien usw. zu Berlin, à Wiesbaden. Monsieur Bucher succède à Monsieur O. Heller, dont les pouvoirs sont éteints (art. 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).

3000 Berne 23, le 21 avril 1970

Bureau fédéral des assurances

Mandataro generale

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 15 aprile 1970, la nomina del signor Hansjakob Bucher, di Winterthur ed Alstätten SG, in Zurigo, Seilergraben 61, in qualità di mandatario generale per la Svizzera della Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft a.G. für Gärtnereien usw. zu Berlin, Wiesbaden. Il signor Bucher succede al signor O. Heller, i cui pieni poteri sono estinti (art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).

3000 Berna 23, 21 aprile 1970

Ufficio federale delle assicurazioni

Reederei Polaris AG, in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. April 1970 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator wurde der bisherige Verwaltungsrat, Dr. Ernst Schönholzer, von und in Zürich, bestimmt. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist anzumelden. (AA. 218³)

8001 Zürich, den 23. April 1970

Der Liquidator:
Dr. Ernst Schönholzer,
Bahnhofstrasse 89, 8001 Zürich

Wools and Skins Export SA. en liquidation, Pully

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme Wools and Skins Export SA, tenue le 12 février 1970, a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 20 mai 1970 entre mains du liquidateur désigné par ladite assemblée, Monsieur Paul Jayet agent d'affaires breveté, St-Pierre 2, à Lausanne. (AA. 216³)

1000 Lausanne, le 21 avril 1970

Le liquidateur: Paul Jayet

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

244463. Date de dépôt: 5 mars 1970, 20 h.
Séperic, Ryfstrasse 50, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale № 236753 de A.E.C. Société de Chimie Organique et Biologique (Société Anonyme), Commentry (France).

Tous produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

PHENARIES

244464. Date de dépôt: 5 mars 1970, 20 h.
Séperic, Ryfstrasse 50, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale № 236754 de A.E.C. Société de Chimie Organique et Biologique (Société Anonyme), Commentry (France).

Tous produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

ZOOPHENE

244465. Date de dépôt: 5 mars 1970, 20 h.
Séperic, Ryfstrasse 50, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale № 236755 de A.E.C. Société de Chimie Organique et Biologique (Société Anonyme), Commentry (France).

Produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, désinfectants, produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

OVI-THON

244466. Date de dépôt: 5 mars 1970, 20 h.
Séperic, Ryfstrasse 50, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale № 236756 de A.E.C. Société de Chimie Organique et Biologique (Société Anonyme), Commentry (France).

Tous produits chimiques pour l'agriculture et l'horticulture, tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, désinfectants, produits vétérinaires. (Cl. int. 1, 5)

BENZOPAR

244467. Date de dépôt: 5 mars 1970, 20 h.
Séperic, Ryfstrasse 50, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale № 236757 de A.E.C. Société de Chimie Organique et Biologique (Société Anonyme), Commentry (France).

Toutes substances alimentaires pour les animaux. (Cl. int. 31)

TAUROPHÈNE

244468. Date de dépôt: 5 mars 1970, 20 h.
Séperic, Ryfstrasse 50, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale № 236758 de A.E.C. Société de Chimie Organique et Biologique (Société Anonyme), Commentry (France).

Substances alimentaires pour les animaux, tous produits vétérinaires. (Cl. int. 5, 31)

PHENIZOOL

244469. Date de dépôt: 5 mars 1970, 20 h.
Séperic, Ryfstrasse 50, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale № 236760 de A.E.C. Société de Chimie Organique et Biologique (Société Anonyme), Commentry (France).

Tous produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

STI-RUT

244470. Date de dépôt: 5 mars 1970, 20 h.
Séperic, Ryfstrasse 50, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale № 302382 de A.E.C. Société de Chimie Organique et Biologique (Société Anonyme), Commentry (France).

Tous produits chimiques pour l'agriculture et l'horticulture, tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, désinfectants, produits vétérinaires. (Cl. int. 1, 5)

PHENEGIC

244471. Date de dépôt: 5 mars 1970, 20 h.
Séperic, Ryfstrasse 50, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque № 302383 de A.E.C. Société de Chimie Organique et Biologique (Société Anonyme), Commentry (France).

Tous produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

EQUIPHÈNE

244472. Date de dépôt: 5 mars 1970, 20 h.
Séperic, Ryfstrasse 50, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale № 302384 de A.E.C. Société de Chimie Organique et Biologique (Société Anonyme), Commentry (France).

Tous produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

PHÉNOTAUROL

244473. Date de dépôt: 5 mars 1970, 20 h.
Séperic, Ryfstrasse 50, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale № 302385 de A.E.C. Société de Chimie Organique et Biologique (Société Anonyme), Commentry (France).

Substances alimentaires pour les animaux, tous produits vétérinaires. (Cl. int. 5, 31)

AVILEP

244474. Date de dépôt: 5 mars 1970, 20 h.
Séperic, Ryfstrasse 50, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale № 326998 de A.E.C. Société de Chimie Organique et Biologique (Société Anonyme), Commentry (France).

Tous produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

RUTOESTROL

244475. Date de dépôt: 17 mars 1970, 20 h.
Séperic, Ryfstrasse 50, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale № 236759 de A.E.C. Société de Chimie Organique et Biologique (Société Anonyme), Commentry (France).

Produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, désinfectants, produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

TERPSACOL

244476. Date de dépôt: 10 février 1970, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). — Fabrication et commerce.

Viandes, volailles, poissons, aliments végétaux provenant de la mer; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et aliments végétaux provenant de la mer sous forme d'extraits, de gelées, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait, de sucre, de viande, de poissons ou de graisses alimentaires; soupes, bouillons; pâtes alimentaires, riz, mets de riz et préparations faites de céréales sous forme de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante. Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, farines et préparations faites de céréales; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, biscuits, gâteaux, produits de boulangerie; desserts-puddings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 29, 30, 32)

NESTEC

244477. Hinterlegungsdatum: 6. März 1970, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Chimische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Verteilung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

BENICAL

244478. Date de dépôt: 6 mars 1970, 14 h.
Maggi S.A., Kemptthal (Zurich). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque № 133718. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mars 1970.

Produits alimentaires et condiments. (Cl. int. 29 à 31)

CONTESSA

244479. Date de dépôt: 6 mars 1970, 14 h.
Maggi S.A., Kemptthal (Zurich). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque № 133719. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mars 1970.

Produits alimentaires et condiments. (Cl. int. 29 à 31)

REGINELLA

244480. Date de dépôt: 6 mars 1970, 14 h.
Maggi S.A., Kemptthal (Zurich). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque № 133574. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mars 1970.

Produits alimentaires et condiments. (Cl. int. 29 à 31)

JULIETTA

244481. Hinterlegungsdatum: 6. März 1970, 18 Uhr.
Fuller & Hambly Limited, Loughborough Road, Hathern near Loughborough (Leicestershire, Großbritannien). — Fabrikation und Handel.

Socken, Strümpfe, Strumpfhosen und Trikots. (Int. Kl. 25)

HAPPY FOOT

244482. Hinterlegungsdatum: 10. März 1970, 20 Uhr.
Ludwig Henmann & Co., Chemisch-pharmazeutische Fabrik, Heideloffstrasse 18/28, Nürnberg (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132797. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

ADERIN

244483. Hinterlegungsdatum: 10. März 1970, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., Augustiner-gasse 17, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Produkte zur Algenverteilung. (Int. Kl. 5)

HYPICAL

244484. Hinterlegungsdatum: 10. März 1970, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., Augustiner-gasse 17, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Produkte zur Algenverteilung. (Int. Kl. 5)

HYPOQUAT

244485. Hinterlegungsdatum: 10. März 1970, 18 Uhr.
Cabot Corporation, 125 High Street, Boston (Massachusetts, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 133711. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1970 an.

Kohlenschwarz für den allgemeinen Gebrauch in der Industrie; und Kohlenschwarz zur Verwendung bei der Herstellung von Tinten. (Int. Kl. 1)

STERLING

Schweizerischer Bankverein, Basel

Aktiven

Bilanz per 31. März 1970

Passiven

	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 985 774 889.19	Bankenkreditoren auf Sicht	5 067 566 518.01
Coupons	68 031 172.43	Bankenkreditoren auf Zeit	2 884 525 760.24
Bankendebitoraten auf Sicht	8 007 591 784.78	Total Banken:	Fr. 7 952 092 278.25
Bankendebitoraten auf Zeit	3 145 863 556.17	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	4 986 704.58
Total Banken:	Fr. 11 153 455 340.95	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	7 656 199 933.84
Wechsel	1 573 336 815.27	Kreditoren auf Zeit	3 919 989 871.69
Reports	23 839 338.78	davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 185 751 977.60	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 710 605 996.90	Depositen- und Einlagcheite	1 956 825 404.28
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	2 499 533 974.13	Kassenobligationen	1 568 690 900.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 889 910 411.58		Obligationen-Anleihen	100 000.00.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 268 767 977.90	Total Kundengelder:	Fr. 15 201 706 109.81
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 854 198 583.03	Checks und kurzfristige Dispositionen	20 799 284.80
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 018 318 614.90		Tratten und Akzepte	89 377 502.80
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	260 780 468.70	Sonstige Passiven	758 475 720.08
Hypothekaranklagen	197 267 426.—	Dividende	—
Total Ausleihungen an Kunden: Fr. 8 791 154 426.66		Aktienkapital	406 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 342 490 582.70	Reservefonds	81 200 000.—
Syndikatsbeteiligungen	1 637 250.—	Spezial-Reserve	648 000 000.—
Bankgebäude	42 000 000.—	Gewinnvortrag	9 982 499.83
Andere Liegenschaften	18 000 000.—		
Sonstige Aktiven	172 900 284.17		
	25 172 620 100.15		
		Kautionen: Fr. 652 320 135.50	25 172 620 100.15

Bank vom Linthgebiet, Uznach

Aktiven

Zwischenbilanz per 31. März 1970

Passiven

	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	7 343 885.03	Bankenkreditoren auf Sicht	5 462 767.27
Coupons	276 263.65	Bankenkreditoren auf Zeit	900 000.—
Bankendebitoraten auf Sicht	2 430 615.01	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	34 656 560.29
Bankendebitoraten auf Zeit	3 400 000.—	Kreditoren auf Zeit	26 065 809.—
Wechsel	2 281 927.27	davon mehr als ein Jahr fest: Fr. 578 000.—	
Reports	733 885.50	Spareinlagen	159 662 572.64
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	9 079 183.85	Depositen	16 369 792.30
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	76 063 567.66	Kassenobligationen	92 617 500.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 30 029 560.52		Pfandbriefdarlehen	25 900 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	81 000.—	Tratten und Akzepte	217 583.60
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	34 365 674.53	Sonstige Passiven	7 605 074.57
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 28 685 482.30		Aktienkapital	10 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	17 834 158.65	Reservefonds	7 332 000.—
Hypothekaranklagen	208 178 219.17	Spezialreserve	3 500 000.—
Wertschriften	17 015 195.90	Gewinn-Vortrag	147 651.59
Syndikatsbeteiligungen	172 754.15		
Bankgebäude	900 000.—		
Andere Liegenschaften	200 000.—		
Sonstige Aktiven	10 080 289.89		
	390 436 620.26	Kautionen: Fr. 5 598 814.85	390 436 620.26

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Aktiven

Bilanz per 31. März 1970

Passiven

	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	6 175 180.96	Bankenkreditoren auf Sicht	2 500 182.60
Coupons	14 782.50	Bankenkreditoren auf Zeit	1 561 948.60
Bankendebitoraten auf Sicht	9 275 211.95	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	336 310.35
Bankendebitoraten auf Zeit	29 557 841.80	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	21 281 266.—
Wechsel	1 303 091.20	Kreditoren auf Zeit	21 698 248.50
Reports	1 176 034.15	davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 300 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	7 672 765.61	Spareinlagen	76 226 245.67
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	81 846 369.85	Depositenheft	29 684 613.16
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 53 474 591.69		Kassenobligationen	53 205 500.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	306 801.45	Pfandbriefdarlehen	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	26 002 746.38	Checks und kurzfristige Dispositionen	195 441.80
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 17 204 659.88		Tratten und Akzepte	131 190.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	878 267.75	Sonstige Passiven	7 959 340.16
Hypothekaranklagen	70 627 555.12	Aktienkapital	30 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	18 769 502.75	Reserven	1 800 000.—
Bankgebäude	8 655 600.—	Saldo vortrag auf neue Rechnung	297 972.90
Andere Liegenschaften	783 000.—		
Sonstige Aktiven	3 833 508.27		
	266 878 259.74		
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen (Kautionen): Fr. 5 274 091.90			

Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank», Genève

Actif

Bilan au 31 décembre 1969

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux	3 981 928.78	Engagements en banque à vue	4 413 613.31
Avoirs en banque à vue	7 684 995.77	Engagements en banque à terme	28 793 590.41
Avoirs en banque à terme	172 000.—	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	5 779 062.61
Effets de change	35 519 735.12	Créances à terme	5 422 404.69
Comptes courants débiteurs en blanc	2 663 448.62	Livrets de dépôts	9 337 527.27
Comptes courants débiteurs gagés	6 958 148.—	Obligations de caisse	1 236 600.—
dont comptes courants débiteurs garantis par hypothèques: Fr. 697 878.05		Chèques et dispositions à court terme	25 679.85
Titres et participations permanentes	5 828 330.—	Autres postes du passif	2 759 671.05
Autres postes de l'actif	225 425.65	Capital-actions	5 000 000.—
	63 034 011.94	Réserves légales	250 000.—
		Solde à reporter du compte de profits et pertes	15 862.75
			63 034 011.94
		Garanties, cautionnements et accrédiatifs en cours: Fr. 6 692 670.20	
		Comptes fiduciaires: Fr. 12 029 614.05	
Obligations suisses	Fr. 324 500.—		
Confédération	Fr. 73 500.—		
Banques		398 000.—	
Lettres de gage suisses		100 050.—	
Actions suisses			
Diverses		4 630 600.—	
Actions étrangères		699 680.—	

Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1969

Passiven

Wertschriften:
 Obligationen und Pfandbriefe
 Kassabestand und Postcheckguthaben
 Guthaben bei Banken
 Mobiliar und Material
 Uebrige Aktiven

Fr.
 1 349 070.—
 15 480.25
 19 351.—
 1.—
 40 930.35
 1 424 832.60

Eigenkapital:
 Aktien- oder Garantiekapital
 Reservefonds
 Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:
 Schwedende Schäden
 Uebrige technische Rückstellungen
 Uebrige Passiven
 Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung

Fr.
 200 000.—
 175 000.—
 40 700.—
 1 000 000.—
 1 413.90
 7 718.70
 1 424 832.60

3294 Büren a. A., den 10. April 1970

Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine
 Der Präsident: Dr. E. Rippstein
 Der Kassier: K. Segesser

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 23. April 1970
 Situation au 23 avril 1970

Veränderungen seit dem letzten Ausweis
 Changements depuis la dernière situation

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or . . .	11 507 763 625.15	—
Devisen - Devises	2 340 695 750.34	— 29 867 543.20
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse	115 198 076.65	—
Wechsel - Effets de change	—. — + 1 287 948.25	
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	12 445 906.55	+ 643 666.80
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	—. —	
Wertschriften - Titres deckungsfähige - pouvant servir de couverture	64 127 600.—	—. —
andere - autres	106 064 001.—	—. —
Korrespondenten - Correspondants im Inland - en Suisse	37 362 941.37	+ 1 731 276.92
im Ausland - à l'étranger	43 891 732.89	+ 13 672 731.78
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	66 601 870.43	+ 13 932 341.67
Zusammen - Total	16 145 151 504.38	

Passiven - Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder - Fonds propres	62 000 000.—	—
Notenumlauf - Billets en circulation	11 518 480 285.—	+ 289 484 910.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue	2 897 940 799.16	
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie -	420 205 562.73	— 317 962 296.69
Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	317 800 000.—	—
Übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	50 000 000.—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme	878 724 857.49	+ 2 013 125.57
Stilisierungsreskriptionen - Descriptions de stérilisation		
Sonderkonto PTT - Compte spécial PTT		
Sonstige Passiven - Autres postes du passif		
Zusammen - Total	16 145 151 504.38	

Offizieller Diskontosatz seit 15. September 1969
 Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969

Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. September 1969
 Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
 pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages
 depuis le 11 novembre 1969

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
 pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

96. 27. 4. 70

(PTT) Am 1. Mai 1970 wird die Gesprächsrate im Telefonverkehr mit Kolumbien von Fr. 65.40 je drei Minuten auf Fr. 39.30 ermässigt (Fr. 13.10 je Minute). Diese Taxe gilt für Verbindungen, die bloss mit einer Teilnehmernummer in Kolumbien hergestellt werden. Wenn der Besteller verlangt, dass er mit einer zum vorau bestimmt Person oder Nebenstein verbunden wird, muss er für diesen besonderen Dienst einen Zuschlag bezahlen. Die ersten drei Minuten kosten Fr. 52.40, jede weitere Minute Fr. 13.10.

96. 27. 4. 70

République fédérale du Cameroun

Régime des importations

I. Programme général d'importation

De la circulaire ministérielle (0005/MINCI/DREERI) du 27 févr. 1970, reçue dernièrement de Yaoundé, il appert que les autorités camerounaises ont dressé désormais le programme général des importations pour 1970. Il a un champ d'application sensiblement plus restreint que le précédent) en raison de l'extension des mesures de libération des échanges à toute une série de marchandises auparavant contingentes et en particulier aux produits laitiers, matières colorantes, produits organiques tensio-actifs, insecticides, tissus autres que les articles dénommés «Wax Print», ouate et articles en ouate, matériels mécaniques ou électriques de consommation dont les machines à coudre domestiques, à écrire ou à calculer, l'horlogerie, les instruments de musique dont les phonographes. Comme précédemment les pièces détachées en général échappent au contingentement des importations.

Colombie

Correspondance téléphonique

(PTT) Le 1^{er} mai 1970, la taxe de conversation sera réduite dans la correspondance téléphonique avec la Colombie et passera de 65 fr. 40 par trois minutes à 39 fr. 30 (13 fr. 10 par minute). Cette taxe s'applique uniquement aux communications établies avec un numéro donné. Lorsque le demandeur désire être relié à une personne ou un poste secondaire déterminé, il doit payer une surtaxe pour ce service spécial. Les trois premières minutes coûtent dans ce cas 52 fr. 40, chaque minute supplémentaire 13 fr. 10.

Colombia

Corrispondenza telefonica

(PTT) Dal 1° maggio 1970 la tasse di conversazione nella corrispondenza telefonica con la Colombia di fr. 65.40 per tre minuti verranno ridotte a fr. 39.30 (fr. 13.10 per ogni minuto). Questa nuova tassa è applicabile alle conversazioni stabilite con un determinato numero

telefonico ubicato nella Colombia. Se il committente chiede precedentemente di essere messo in comunicazione con una determinata persona o con un determinato posto secondario egli deve pagare per questo servizio una tassa supplementare. In questo caso i primi tre minuti costano fr. 52.40; ogni minuto in più fr. 13.10. 96. 27. 4. 70

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Sierre: Andenken Pius Prometa portes basculantes 19-5630.
 Samnaun: Schüpbach H.R. Geflügelzucht 30-13475.

Sion: Association valaisanne des institutions en faveur des enfants et adolescents en difficulté (AVIEA) 19-9726. - Blatter Herbert 19-13263. - Crettaz Serge 19-12395. - Fiduciare Gillioz Marcel 19-9721. - Murnmann Otto technicien géomètre 19-12394. - Stoop Peter contremaître 19-12397.

Solothurn: Neuenburger Schweiz. Allg. Versicherungs-Gesellschaft Genralagentur K. Frey 45-6035.

Sornetan: Société de tir Petit Val 25-13585.

Staad: Rorschach: Turnverein ETV 90-19404.

Stadt Dürren: Josef 60-40294.

St. Gallen: Ref. Frauenfeld 46-4276.

Stein (AKR): Armbuschenschutz-Gesellschaft 90-19178.

Surens: Società da meglieriazion 70-3975.

Sursee: Schweiz. Studentenverein Amtsverband 60-11071.

Thun: Heimtag Erich lic. rer. pol. 40-29138.

Thun: Bärtschi Otto Kaufmann 30-60174. - Frey-Ledig Werner u. Verena 30-5743.

Tolochenaz: Association intercommunale pour l'alimentation et la fourniture et en eau potable Lully Lussy-sur-Morges et Tolochenaz 10-19362. La Tour-de-Peilz: Bally Jacques 18-7219. - Haller-Haas Max 18-7024. - Melet Georges 18-7001. - Tribelhorn Silvia Mine 18-7223. - Weissenbach Henri 18-7221.

Trimishe: Gubler H. P. Transporte 46-2007. - Jakob Johann Lokführer 46-9310. - Zingg M. Bau-Industrie-Montagen 46-5118.

Tschlin: Restaurant Pension Steinbock 70-15240.

Urdingenwil: Tschantrit Verena Schuh: Mercerie und Textilwaren 60-21325.

Uehersdorf: Herren-Bühlmann Werner Lehrer Kessibrunnholz 17-8665.

Uesslingen: Elektro-Engel 85-4954.

Unterentfelden: I. Unterfelder Schillerleichtathletentag 50-15910.

Urdorf: Dal Farra Santina Frau 80-83803. - Gamboni Hans Portier 80-83815. - Rohmann Doris Kanlistin 80-83804.

Vallorbe: Antonetti-Dupuis Philippe et Mady instituteur 10-18123. - Glardon René bazar Süisse 10-6154. - Posso SA 10-268.

Vernier: Compagnie des sapeurs-pompiers de Vernier 12-15730.

Veyey: Liechti Friederich machines de boucherie Metzgereimashinen 18-2373.

Vex: Société coopérative Les Chattonières 19-9473.

Veyrier: Vuichard Jean-Claude 12-40613.

Viganello: Trapelli Angelo garage carrozzeria 69-7448.

Volketswil: Keller & Co AG Bauunternehmung Zürich Abt. Zimmerei 80-3982.

Vourry: Association de la piscine couverte 19-9712.

Wahern: Seiler Eduard Bautin 10-12151.

Wald (ZH): Damenriege des Turnvereins Wald 80-69205.

Walenstadt: Keel H. J. Dir. med. Chefarzt für innere Medizin kant. Krankenhaus 70-8099.

Wallisellen: Danieli Otto jun. Hotelkauffmann 80-69219. - Portmann-Limacher Frieda 80-69197.

Waltenswil: Stöckli & Burgenre Teppiche 50-9385.

Wetzikon (ZH): Rabattein Zürcher Oberland (Konto Kassier) Kempfen 80-24263. - Rolbs AG Zürich Abteilung Baumaschinen 80-22330.

Wettlingen: Wagner Ruedi Steil- und Flachdachbau 50-7886.

Wimmis: Musikgesellschaft 30-21022.

Winterthur: ABC-Setzerner Peter Strupler 84-8982. - Cottagon Aktiengesellschaft 84-99. - Egli Hans 84-8989. - Gawron Wolfgang 84-25279. - Gertes Rolf 84-8986. - Gulotti Eugen techn. Angestellte 84-8985. - Industrie Vitoduriensis Studentenverbindung am Technikum 84-8988. - Jugendmusikschule Wittenburg und Umgebung 84-8979. - Lehmann Hans 84-25281. - Müller Lilly Fr. 84-25278. - Spörri Peter Plattenläge Ofen-Chemineub 84-8980. - Thomas-Koch Alfred 84-20131. - Tschudi Hans 84-8988. - Widmer Hans W. 84-8990.

Wohlen b. Bern: Kistler Ed. u. Vreni Iliwil 30-1649.

Wolfwil: Krankenförsorge Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle Wolfwil 46-3440.

Wynigen: Röthlisberger Silvia 34-7018.

Yverdon: Beyeler Jacques 10-8163. - Club équestre du Nord vaudois 10-18542. - Pasche André installations électriques 10-21961. - Pépinierres G. Pury & Cie 10-7925. - Pyss papererie en gros Yverdon SA 10-463. - Suisse (La) Compagnie anonyme d'assurances générales Zürich Roger Cuendet agent général 10-7121.

Zizers: Erbler Antenor Chaffeur 70-15242.

Zofingen: Kilchenmann Anton Elektronomeiter 46-4757.

Zollikofen: Bieri Anneliese Frl. Coiffure 30-8137. - Kammermann Ernst 30-52817. - Maeder Paul 30-57429. - 45. Nationale Geflügelgeschäfts-Luzern Geschäftsstelle SGV 30-11415.

Zollikon: Stern Oscar BVN 80-83793.

Zuben: Brüllmann Willi Lehrer 85-10270.

Zug: Schneider D. Dr. med. Spezialarzt FMH für Geburtshilfe u. Gynäkologie 60-21060.

Zumikon: Fahrlehrer Peter 80-69211. - Graf E. El.-Ing. 80-83787.

Zunzgen: Buser-Meier Hugo Posthalter 40-73972.

Zürich: Aktion gegen Zürcher Nachtlokale (verlängerte Polizeistunde 80-11350. - apodaten 80-32767. - Baumer Walter Oltch techn. Büro 80-20764. - Berita Anne-Marie Sekretärin 80-83821. - Blach Harold Vorarbeiter 80-83792. - Bloedorn Else, a. kaufm. Angestellte 80-83784. - Brühlmann Emmy Privatlehrerin 80-83783. - Brühlhart Rolf stud. soz. 80-69221. - Diener Albert R. Liegenschaft Konsumstrasse 21 80-69195. - Dietrich-Würtemberger Robert 80-83786. - Eberenz Waltraud Sekretärin 80-83791. - El Guindi Rouschi homme d'affaires 80-69207. - Forster Emil Justabler 80-69196. - Fritzmann P. Radio 80-25918. - Giger Verena Sekretärin 80-83818. - Habsburg-Lothringen H. (genannt Kyburg) 80-69206. - Horváth Verena Sekretärin 80-83778. - Huber-Goldschmidt Thomas und Jeanne 80-69208. - Initiativ-Genossenschaft Zentrums Zürich-Schwamendingen 80-24193. - Institut für Verbrauchs- und Marktforschung IVM 80-14020. - Kath. Pfarrkirchenstiftung Herz Jesu Zürich-Oerlikon 80-19240. - Keller & Co AG Bauunternehmung Zürich Abt. Zimmerrei 80-3982. - Killer-Flueder Peter Redaktor 80-69200. - Klooz-Oerlikon Robert 80-69209. - Koch-Studio 80-3669. - Litschi Paul Parkettleger 80-83817. - Lottomat-Versand W. Specker 80-69214. - Luginbühl-Tanner Lilly 80-83780. - Matzinger H. R. El.-Ing. 80-83824. - Musikverein Harmonie Zürich-Wollishofen Passivmitglieder

der-Konto 80-69218. — Ogg-Hottinger Charles El.-Ing. Techn., HTL 80-83779. — Premchand-Singh Kishore M. Banquier 80-69215. — Radfahrer-Verein Zürich Auto- und Motosektion 80-10206. — Raetz-Zimmermann H. Frau Verwaltung Elbenstrasse 25 80-69203. — Redaktion Sanduh Hugo Remund 80-69220. — Ref. Kirchgemeinde Oerlikon Aktion Brot für Brüder 80-69220. — Reinacher Madeline Sekretärin 80-69199. — Richter Josef Dr. med. 80-21613. — Rüegg Kurt elektr. Installations 80-21737. — Scheidegger Marianne Studentin 80-83820. — Seeger Walter Chauffeur 80-83822. — Sidler-Dörner Anton 80-83776. — Stiftung für Alterswohnungen der evang. ref. Kirchgemeinde Matthäus 80-24339. — Wilhelm & Dousse Autoteile en gros 80-21491. — Winzenried Charles Service-Leiter 80-83785. — Zimmerli-Hürlimann Elsa 80-83796.

Konstanz (Deutschland): Ulmer Rolf Apotheker 85-5475.

München (Deutschland): Kiessling Heinrich 80-47113.

Oberhausen über Offenbach (Main, Deutschland): Döbert Ludwig Lederwarenfabrik 80-54812.

Wien (Österreich): Jüngling Karl 30-11256.

Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtssblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preis von Fr. 2.20 (Porto beigefügt) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 2.20 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudrait bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

Administration des
Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

SWISSAIR



Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft

Die heutige Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1969 auf Fr. 30.— resp. Fr. 22.50 festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 27. April 1970 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 27 für das alte Aktienkapital (Aktien Nrn. 1-500 000 und 5 000 001-5 125 000 abzüglich 30% eidgenössische Steuern

Fr. 30.—
Fr. 9.—
Fr. 21.—

für das neue Aktienkapital (Aktien Nrn. 500 001-625 000 und 5 125 001-5 234 375 abzüglich 30% eidgenössische Steuern

Fr. 22.50
Fr. 6.75
Fr. 15.75

bei den nachstehenden Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Vereinigung der Genfer Privat-Bankiers:
Bordier & Cie., Darier & Cie., Ferrier, Lullin & Cie., Hentsch & Cie., Lombard, Odier & Cie., Mirabaud & Cie., Pictet & Cie., alle in Genf
Bank Leu AG., Zürich
Schweizerische Volkstank, Bern
Ehinger & Cie., Basel
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich
A. Sarasin & Cie., Basel
Verband Schweizerischer Kantonalbanken und sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken, ferner an der Kasse in unserem Zentralverwaltungsgebäude «Balsberg», Kloten.

Zürich, den 24. April 1970

Für den Verwaltungsrat der Swissair,
der Präsident: J. F. Gugelmann



Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen

EINLADUNG

zur 74. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Mittwoch, 15. Mai 1970, 15.30 Uhr, im Homberger-Haus in Schaffhausen (Ebnat)

TRAKTANDEN

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1969 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat
5. Wahl der Kontrollstelle
6. Verschiedenes

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind gemäss § 15 der Gesellschaftsstatuten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt; sie werden mit den Eintrittskarten zur Generalversammlung abgegeben bzw. den Namensaktionären und den uns bekannten Inhaberaktionären per Post zugestellt.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis Freitag, 8. Mai 1970, bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung:

bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Basel und Schaffhausen, beim Schweiz. Bankverein in Basel, Zürich und Schaffhausen, bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur, bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel und in unserem Verwaltungsgebäude.

Die Eintrittskarten für Namensaktionäre werden nur am Gesellschaftssitz in Schaffhausen bis und mit Freitag, 8. Mai 1970, ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 27. April 1970 im Aktienregister eingetragen ist.

Für die Zulassung zur Generalversammlung gelten die statutarischen Vorschriften.

Schaffhausen, 9. April 1970

Der Verwaltungsrat



SWISSAIR

Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne

L'assemblée générale des actionnaires a, ce jour, fixé le dividende pour l'exercice 1969 à Fr. 30.—, resp. à Fr. 22.50.

Ce dividende est payable à partir du 27 avril 1970 en échange du coupon N° 27 pour l'ancien capital-actions (actions N°s 1-500 000 et 5 000 000-5 125 000 moins 30% impôt fédéral

pour le nouveau capital-actions (actions N°s 500 001-625 000 et 5 125 001-5 234 375 moins 30% impôt fédéral	Fr. 22.50
	Fr. 6.75
	Fr. 15.75

aux guichets des banques suivantes:

Société de Banque Suisse, à Bâle
Crédit Suisse, à Zurich
Union de Banques Suisses, à Zurich
Groupement des Banquiers Privés Genevois:
Bordier & Cie, Darier & Cie, Ferrier, Lullin & Cie, Hentsch & Cie, Lombard, Odier & Cie, Mirabaud & Cie, Pictet & Cie, tous à Genève
Banque Leu S.A., à Zurich
Banque Populaire Suisse, à Berne
Ehinger & Cie, à Bâle
Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich
A. Sarasin & Cie, à Bâle
Union des Banques Cantonales Suisses et toutes les succursales suisses des banques mentionnées de plus à la Caisse de l'Administration centrale de Swissair à «Balsberg», près de l'aéroport de Zurich-Kloten.

Zürich, le 24 avril 1970

Pour le conseil d'administration de Swissair,
le président: J. F. Gugelmann



Technochemie AG, Maschinenfabrik, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch 20. Mai 1970, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Letzigraben 165, Zürich 8047.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 9. Mai 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1969.
3. Décharge-Erteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1970.
6. Allfälliges.

Die Unterlagen liegen ab 4. Mai 1970 im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zürich, 27. April 1970

Der Verwaltungsrat

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, 8050 Zürich

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1969 eine Dividende von Fr. 21.— brutto für die Namensaktie und Fr. 42.— brutto für die Inhaberaktie pro Aktie beschlossen.

Der Coupon N° 75 wird ab Mittwoch, 29. April 1970, wie folgt spesenfrei eingelöst:

	Namensaktie:	Inhaberaktie:
mit brutto	Fr. 21.—	Fr. 42.—
abzüglich 30 % Verrechnungssteuer	Fr. 6.30	Fr. 12.60
mit netto	Fr. 14.70	Fr. 29.40

bei den Herren A. Sarasin & Cie, dem Schweizerischen Bankverein, der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

8050 Zürich, 24 April 1970

Der Verwaltungsrat

Wer
nicht
inseriert ...
wird vergessen

Mittleres, eingesessenes Fabrikationsunternehmen einer expansiven Branche, im Raum Basel, sucht zur Realisierung von Strukturreformen und seines Expansionsprogrammes

2 MIO AKTIENKAPITAL

(Tranchen min. 100 000)

Wenn Sie mit Ihrer Kapitalanlage langfristige Erfolge suchen, senden Sie Ihre Adresse unter Angabe der gewünschten Einlage an

Chiffre K 03-101706 Publicitas AG, 4001 Basel.

Die HANDELSABTEILUNG des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements sucht einige tüchtige

Sekretärinnen

mit guter Allgemeinbildung (Handelsschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre), Muttersprache deutsch oder französisch, für deutsche und französische Korrespondenz. Wir bieten gute bezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürobesetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photoablage, Curriculum vitae und Zeugnisschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.

Das Depositenheft Nr. 20327, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 376.90, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenhefts werden hiermit aufgefordert, dieses innerst 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigens dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 22. April 1970

Migros Bank

BEX

immeuble commercial/locatif plein centre, magasin env. 100 m²; 3 vitrines, à vendre.
Offres sous chiffre 44-300986 D à Publicitas S.A., 1000 Lausanne.

Wenig gebrauchte Gestetner 300

Umdruckmaschine

günstig zu verkaufen.

Tel. 051/41 42 81 (W.K.A. Tel. 051/96 21 91).

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Elektronischer Tischrechner Denon 412 für alle 4 Operationen, mit konstanter Multiplikator und Divisor, Negativsaldo, verdeckte Nullen-Anzeige, Komma-Automatik, 0—9 Dezimalen, 12stellig.

Geräuschlos, einfach und logisch können neben vielen anderen folgende Aufgaben gelöst werden:

Aufgabe:	Sie tippen auf der Denon 412
125 Stück à Fr. 2.15	125 x 2.15
15% Rabatt	x .15
	= —
2% Skonto	x .02
	= —
Frachtpesen	3.50+
	Fr. 227.38

$$\frac{4 \times 5 \times 6 \times 7}{2 \times 3 \times 4} = 35 \quad \frac{4 \times 5 \times 6 \times 7}{2 : 3 : 4} =$$

$$\begin{array}{l} 87 \times 1.80 \\ 87 \times 2.75 \\ 87 \times 3.45 \end{array} \quad \begin{array}{l} K 87 \times 1.80 = \\ 2.75 = \\ 3.45 = \end{array}$$

Abteilung A	Fr. 12500.— 25,4%	12500 +
B	Fr. 19750.— 40,2%	19750 +
C	Fr. 16800.— 34,4%	16800 +
		12500 :
		49050 K =
		19750 =
		16800 =

Der Preis von Fr. 2150.— wird es Ihnen erleichtern, untenstehenden Bon einzusenden und nähere Angaben oder eine Vorführung zu verlangen.



René Faigle AG
8057 Zürich
Seminarstr. 28
Tel. 051/26 6726

Wünschen:
 automatische Unterlagen
 eine Vorführung
 den Besuch Ihres Vertritters
Firma und Adresse:

BON

Würden Sie es vorziehen, nicht nur Spezialist zu sein?

Wenn Sie viel Abwechslung in der täglichen Arbeit lieben und Ihre vielseitigen Kenntnisse auch wirklich einsetzen möchten, dann wären Sie bei uns als

Bank-Kassier

am richtigen Platz.

Wir sind eine kleine, aber initiativere Lokalbank in der Ostschweiz, in einem modernen Neubau, die ihren Stab mit einem zuverlässigen und tüchtigen Mitarbeiter ergänzen möchte. Sie haben sogar die Möglichkeit, später Nachfolger des Verwalters zu werden.

Wir würden Ihnen gerne nähere Auskunft geben. Bitte erkundigen Sie sich durch Chiffre T 70225, Publicitas AG, 3000 Bern.

Coopération ou Location

Disponible à Nyon/VD partie de bureaux grand standing, env. 35 m² en deux pièces indépendantes. Convient à expert-comptable, société de gestion ou société commerciale. Coopération possible sur le plan administratif ou commercial. Écrire sous chiffre T 61082-18 à Publicitas SA, 1211 Genève 3.



Der fahrbare, feuerfeste Kontokasten

für Ihre Buchhaltung bringt Sicherheit und bequeme Arbeitsweise.



Mit einer Investition von Fr. 3000.— besitzen Sie eine MASCHINEN-BUCHHALTUNG

die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum, sondern heiss!

AUTO-DOPPIK Offen-Posten-Buchhaltung!

Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka 50% Zeit und Personal einsparen!

- Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
- Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
- Augenblickliches Mahnen - erhöhte Betriebsliquidität

Sicher - schnell - anerkannt

Lassen Sie sich beraten durch

Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 BIEL
Bahnhofstr. 8
Tel. (032) 240 29/38

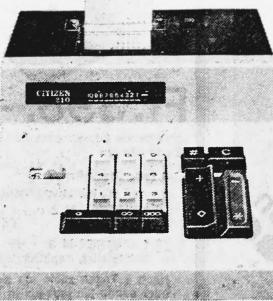
8030 ZÜRICH
Carmenstr. 24
Tel. (051) 34 50 32/33

Brennende Frage

CITIZEN 210!

bringt Entlastung durch Geschwindigkeit

Hier ist die Saldiermaschine für Überlastete oder personalknappe Betriebe. Sie rechnet mit der respektablen Geschwindigkeit von 240 Touren und spart Bedienungszeit u. a. durch ihr ausgereiftes System von Doppelfunktionstasten für Addition, Subtraktion, Total, Zwischen- total, Nichtrechnen und Wiederholung. Die CITIZEN 210 rechnet selbstverständlich positiv und negativ. Der doppelte Zeilenabstand nach Zwischentotal und Total sowie die rot hervorgehobenen negativen Endsummen beschleunigen das Ablesen wesentlich. Die Nichtrechentaste ermöglicht den Druck arbeitsleichtender Angaben für die Buchhaltung wie Datum, Rechnungs- und Belegnummer, usw. Kapazität: 10/11 Stellen, 0, 00- und 000-Taste. Dürfen wir Ihnen die Qualitäten dieser Saldiermaschine demonstrieren?



nur Fr. 595.-

büro-fürrer

Abt. Büromaschinen, Hardturmstrasse 76,
Postfach 8021 Zürich, Telefon 051/44 43 00

Verkauf: In Stadt und Kanton Zürich = Büro-Fürrer, Studio für Bürotechnik, Tödistrasse 48, Telefon 051/36 56 10. In den übrigen Kantonen = in guten Fachgeschäften.

An Büro-Fürrer, Abt. Büromaschinen,
Postfach 8021, Zürich

Wir bitten um kostenfreie
Probestellung der CITIZEN 210.

Firma und Adresse

Telefon



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Freitag, den 8. Mai 1970, 15.30 Uhr, im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft (Sitzungssaal 1. Stock), St. Peterstr. 5, Zürich, stattfindenden

60. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablegung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1969 bis 31. Januar 1970.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz.
 - b) Entlastung der Verwaltung.
 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
 5. Festsetzung der Entschädigung des Verwaltungsrates.
 6. Wahlen.
 7. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 24. April 1970 beim Sitz unserer Gesellschaft an der Augustinergasse 21, Zürich, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens 4. Mai 1970 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Zürich, den 20. April 1970

Der Verwaltungsrat

Société Suisse pour Valeurs de Métaux, Zurich

Les actionnaires de notre société sont invités par la présente à assister le vendredi 8 mai 1970, à 15 h. 30, à notre

60e assemblée générale ordinaire

qui aura lieu dans le bâtiment de l'Union de Banques Suisses (salle de conférences au 1er étage), St. Peterstr. 5, Zurich.

Ordre du jour:

- 1º Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice du 1er février 1969 au 31 janvier 1970.
- 2º Rapport des contrôleur.
- 3º Résolution concernant:
 - a) Ratification de la tenue du rapport de gestion, du compte de pertes et profits et du bilan;
 - b) Décharge à l'administration.
- 4º Affectation du bénéfice net.
- 5º Rémunérations du conseil d'administration.
- 6º Nominations.
- 7º Divers.

Le compte de pertes et profits, le bilan, le rapport des contrôleur, ainsi que le rapport de gestion annuel et les propositions concernant l'affectation du bénéfice net seront disponibles à partir du 24 avril 1970 au siège de notre société, Augustinergasse 21, Zurich.

Les actionnaires qui assisteront à l'assemblée générale ou qui désirent s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 4 mai 1970 au plus tard aux guichets de l'Union de Banques Suisses à Zurich ou Bâle jusqu'en clôture de l'assemblée générale. Une quittance leur sera délivrée ainsi qu'une carte d'entrée.

Zürich, le 20 avril 1970

Le conseil d'administration

Nouvelle notion de rendement pour les appareils à dicter grâce à la complexité du système de dictée Assmann.

Avec son système de dictée, Assmann — fabrique d'avant-garde dans le domaine des appareils de transmission — a développé un système de dictée se distinguant par sa complexité et mettant à la disposition de chaque entreprise commerciale et administrative la méthode appropriée lui convenant afin de réaliser une rationalisation notable des travaux de correspondance et de transmission.

Assmann 2000 — l'appareil à dicter universel de construction compacte, modeste au point de vue prix et entretien et exclusif au point de vue rendement. Excellente qualité sonore et avantages exceptionnels à l'emploi!

Appareil de reproduction Assmann T 660 pour la secrétaire — parfaite reproduction sonore et manipulation l'on ne peut plus simple.

Appareil du chef pour le bureau et pour le voyage — alimentation par courant d'éclairage, par batteries ou également en raccordant à l'allume-cigarette.

Feuille pliable pour l'échange de communications parlées confidentielles. Feuille sonore pouvant être expédiée par la poste et trouvant place dans une simple enveloppe.



Assmann Universa — l'appareil à dicter éprouvé pour l'emploi au bureau avec indicateur de syllabes et haut-parleur. Élément de base pour les installations de dictée par téléphone et centrales de dictée — dictée en étoile **Assmann**.

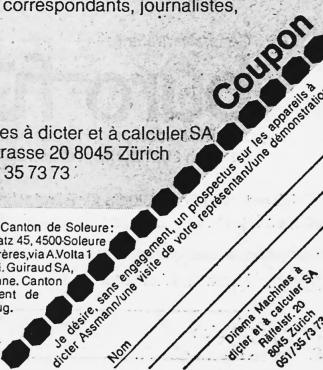
Assmann Memocord — le petit appareil à dicter de poche avec échange instantané de la cassette sonore et capacité d'enregistrement de 90 minutes. Idéal pour collaborateurs externes, inspecteurs, correspondants, journalistes, reporters, etc.

Assmann

à l'avant-garde de la rationalisation et la recette pour la réduction de vos frais.

Représentation générale pour la Suisse

Direma



Agences de vente et de service pour la Suisse: Canton d'Argovie: Koebeli Machines de bureau SA, Bankstr. 4, 5001 Aarau. Cantons de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne: H. Weisskopf «Recoorder», Gütersl. 144, 4000 Bâle 8. Canton de Berne: Paul Schaffner, Propriétaires Keller & Roggli, Kramgasse 54, 3000 Berne 8. Canton de Genève: Bureau Service Actio SA, 12-14 Rue Voltaire, 1201 Genève. Canton de Glaris: Bolliger & Cie, Hauptstr. 59, 8750 Glaris. Canton des Grisons: Jules Escher, Poststr. 38, 7000 Coire. Canton de Lucerne et Suisse centrale: Buehlmann-Fenner SA, Theaterstr. 3a, 6002 Lucerne. Canton de Neuchâtel: Roger A. Bolomey, av. de la Gare 1, 2001 Neuchâtel. Canton de St. Gall et Suisse occidentale: Muggler & Cie, Neuhausen 20, 9004 St. Gall. Canton de Schaffhouse et Winterthur: Boesiger & Cie,

Metzgasse 4, 8401 Winterthur. Canton de Soleure: Machines de Bureau SA, Marktplatz 45, 4500 Soleure. Canton du Tessin: Baumgartner Frères, via A Volta 1, 6830 Chiasso. Canton de Vaud: M. Guiraud SA, place St. François 5, 1002 Lausanne, Canton de Zoug: SA pour l'Équipement de Bureau, Poststr. 20, 6301 Zoug. Canton de Zurich: A. Baggenstos & Cie, Waisenhausstr. 2, 8023 Zurich.

Versicherungsprobleme?

Mehr als 30 Jahre Erfahrung stehen zu Ihrer Verfügung

Firmen erhalten kostenlos meine Abhandlungen

Personalübersorge auf moderner Grundlage

Personalübersorge für 3 bis 4 Angestellte oder als Ergänzung für die Geschäftsführung,

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandsel
8008 Zürich Alderstrasse 49

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

Prêts express

de Fr. 500.— à Fr. 10.000.—

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discréption totale

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél.: 0372/64 31

Tout peut se régler par poste.
Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom _____
Rue _____
Endroit _____

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

elektrisch



Fr. 398.—

schreibende Addiermaschine
13 x 19 x 24 cm

- 8 Tage Gratiss-Probe
Senden Sie mir unverbindlich:
 1 UNITREX M 2 7/Stellig Fr. 398.—
 1 UNITREX M 3 10/1/Stellig, Negativsaldo Fr. 488.—

Nach 8 Tagen zahl ich sie bar oder sende sie tadellos in Originalverpackung franko zurück.

Name: _____

Vorname: _____

PLZ/Ort: _____

Strasse: _____

Eign. Tel.-Nr.: _____

Unterschrift: _____

Ferdinand Spaeti
Spezialgeschäft für Büromaschinen
Hirschenplatz 10
6000 Luzern, Tel. (041) 22 40 35